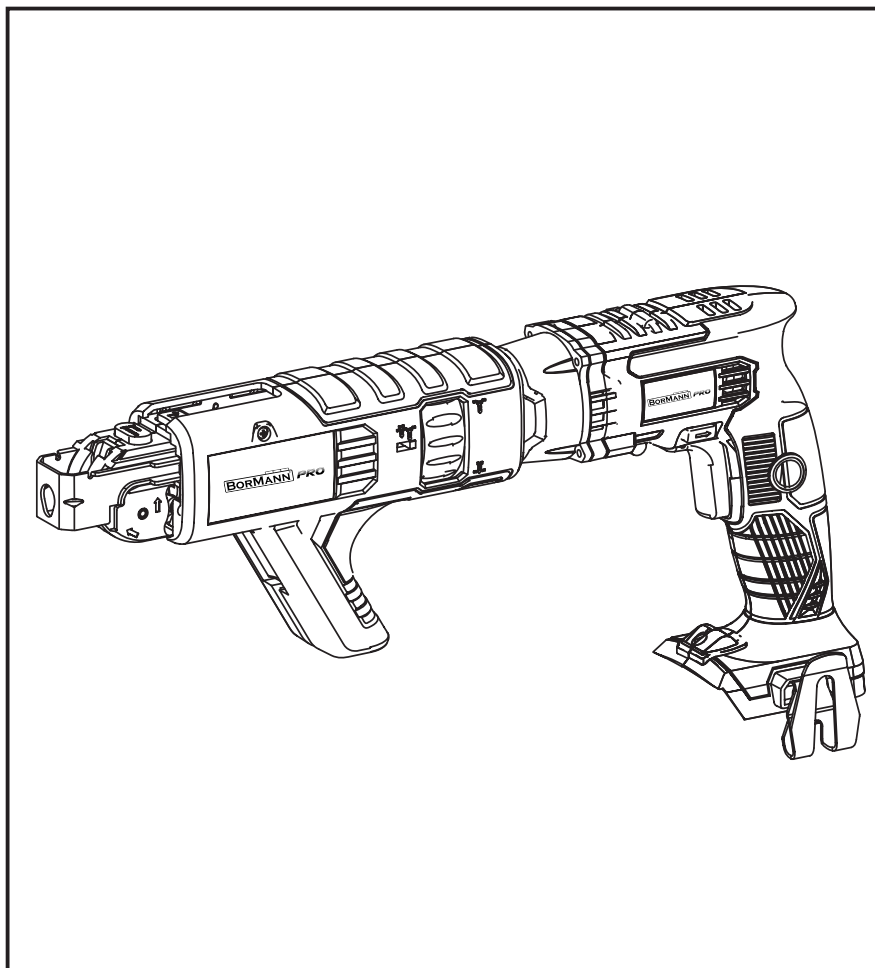


BORMANN® *PRO*



BBP5155
084730

EN IT
EL BG
RO HR
HU

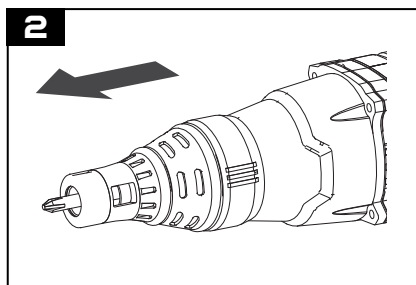
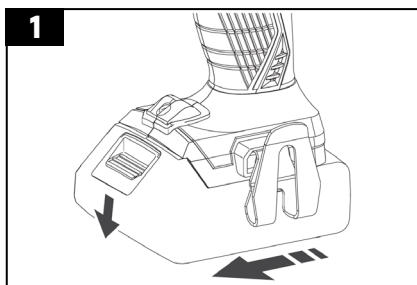
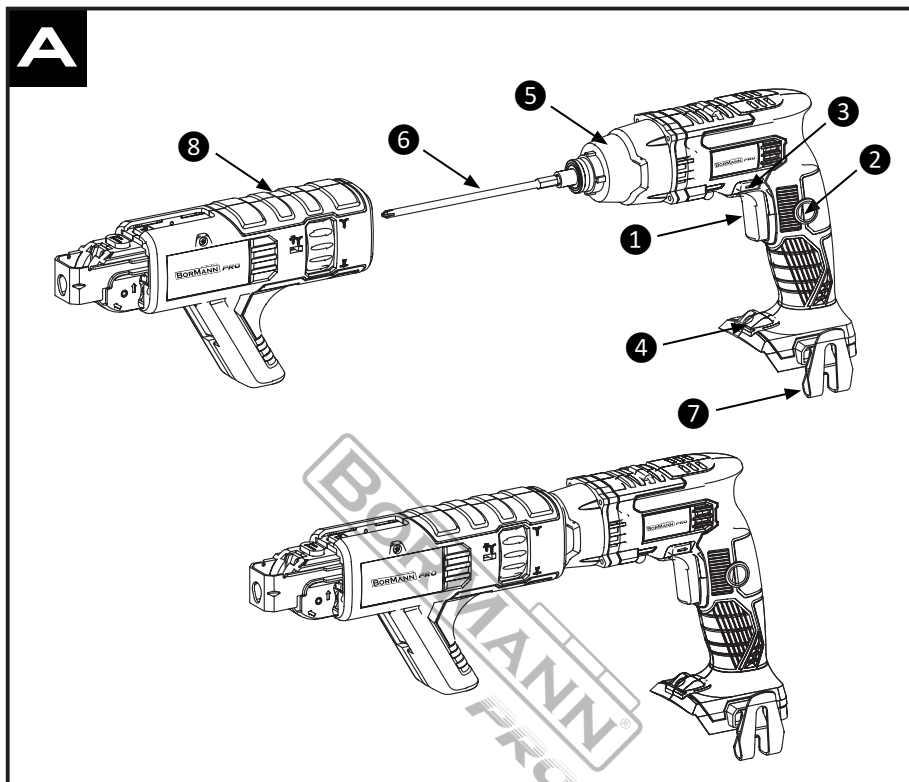


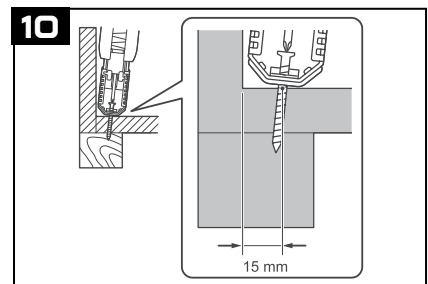
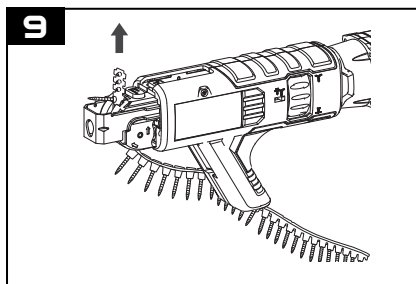
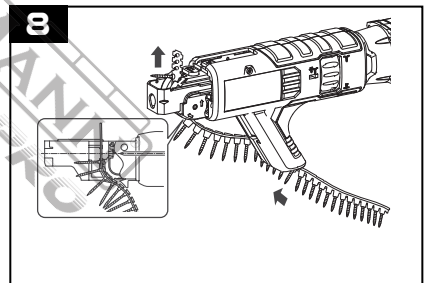
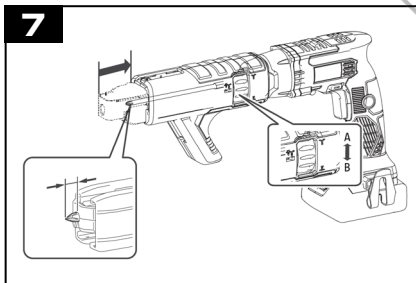
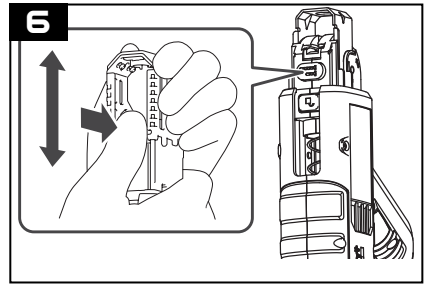
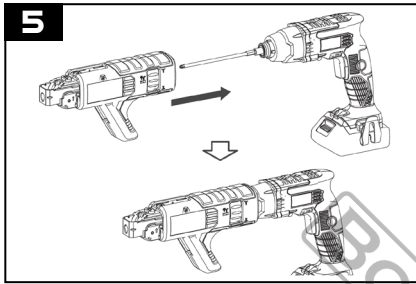
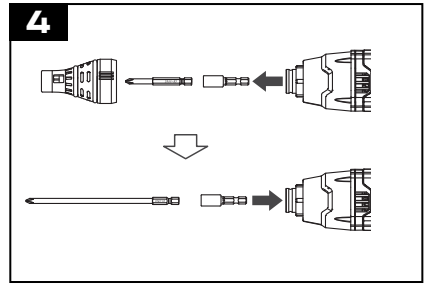
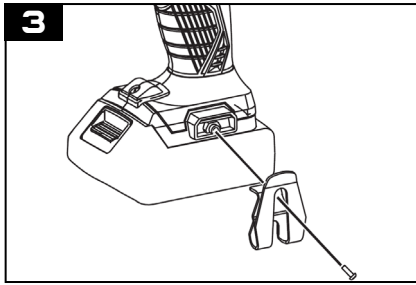
WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

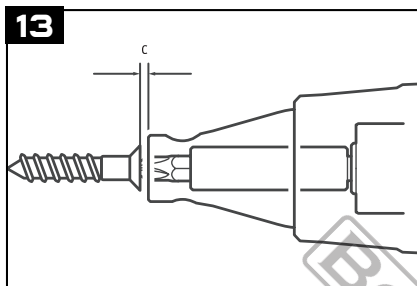
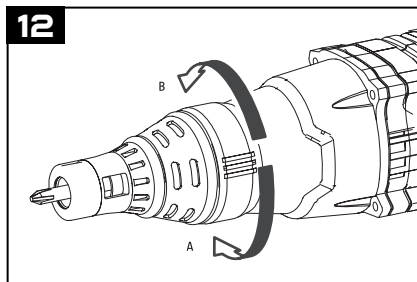
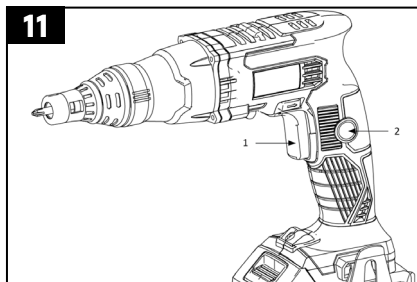
SCAN ME



MAIN PARTS / PARTI PRINCIPALI / КΥΡΙΑ ΜΕΡΗ / ОСНОВНИ ЧАСТИ /
PIESE PRINCIPALE / GLAVNI DIJELOVI / FŐ ALKATRÉSZEK







EN

1. Switch trigger
2. Lock button
3. Rotation selector
4. Lamp
5. Locator
6. Bit (1x150 mm)
7. Belt clip
8. Collated magazine attachment

ET

1. Interruttore di attivazione
2. Pulsante di blocco
3. Selettore di rotazione
4. Lampada
5. Localizzatore
6. Punta (1x150 mm)
7. Clip per cintura
8. Attacco per magazine collato

EL

1. Διακόπτης ενεργοποίησης
2. Κομβίο ασφάλισης
3. Επιλογέας περιστροφής
4. Λυχνία
5. Οδηγός θέσης
6. Μύτη (1x150 mm)
7. Γάντζος
8. Εξάρτημα αυτόματης τροφοδοσίας

BG

1. Свитч тригер
2. Заключващ бутон
3. Селектор за въртене
4. Лампа
5. Локатор
6. Бит (1x150 mm)
7. Клип за колан
8. Приставка за колатирани списъци

RO

1. Declanșator
2. Buton de blocare
3. Selector de rotație
4. Lampa
5. Locator
6. Bitul (1x150 mm)
7. Clip pentru curea
8. Atașament pentru revistă colată

HR

1. Prekidač okidača
2. Gumb za zaključavanje
3. Odabir rotacije
4. Lampa
5. Locator
6. Bit (1x150 mm)
7. Klip za pojas
8. Priključak za kolacene magazine

HU

1. Kapcsoló ravasz
2. Zár gomb
3. Forgató választó
4. Lámpa
5. Helymeghatározó
6. Bitet (1x150 mm)
7. Övcsipesz
8. Összeszerelt magazin tartozék

SYMBOLS



Read the instructions.



This product complies with applicable EU directives and regulations.



Recycle as electrical waste.

INTENDED USE

Combined drill driver and auto-feed screwdriver that can be separated for flexible and varied use.

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read all warnings, safety instructions and other directives. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save these instructions and safety instructions for future reference. The term power tool in the warnings below refers to your mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tool.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Work Area

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered and dark areas increase the risk of accidents.
- Do not use power tools in explosive environments, for example in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools.
- You can easily lose control of the tool if you are distracted.

Electrical Safety

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching power points reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Handle the power cord carefully. Never use the power cord to carry or pull the power tool, or to pull out the plug from the mains.
- Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If the tool is used outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a power point protected by a residual current device. Residual current devices reduce the risk of electric shock.

Personal Safety

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Always wear safety glasses. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.

- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord and/or the battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners and other assembling tools before starting the power tool. Spanners or the equivalent left in a rotating part of a power tool can result in personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This will ensure you have better control over the tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can fasten in moving parts.
- If dust extraction equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.

Power tools use & care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep power tools properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and move freely, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam, and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those they are intended to be used for.
- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold the tool.

Service

- The power tool must only be serviced by an authorised service centre using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.
- Never attempt to repair damaged batteries. Batteries should only be serviced by an authorised service centre or other qualified personnel. (For battery operation only).

Special safety instructions for screw driving and percussion drilling

Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where it may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the tool to also become live and give the user an electric shock.

Reduction of noise and vibrations

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use, and use low-power/vibration mode and suitable safety equipment.

- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise:
 - Only use the tool in accordance with these instructions.
 - Check that the tool is in good condition.
 - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
 - Keep a firm grip on the handles/grips.
 - Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.

Special safety instructions for the battery

- Before using the battery charger, carefully read all instructions and warnings on the battery charger, the battery, and the product the battery is to be used for.
- Do not attempt to open or dismantle the battery.
- Stop using the product immediately if the battery run-time drops significantly – risk of overheating and explosion and/or fire.
- If you get battery fluid in your eyes, rinse them with clean water for at least 10 minutes and then seek medical attention immediately. Battery fluid can cause eye damage, and/or impaired vision.
- Never short-circuit the battery. Short-circuiting discharges large amounts of energy that can cause a fire, serious personal injury and/or material damage.
- Never allow conductive material to short-circuit the terminals on the charger or battery.
- When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paperclips, coins, keys, nails, screws and other metal objects that can short-circuit the terminals.
- Do not expose the battery to rain or moisture.
- Do not store the battery where the temperature can exceed 50°C.
- Do not burn batteries – risk of explosion.
- Do not subject the battery to knocks or blows.
- Do not use damaged batteries.
- Recycle used batteries in accordance with local regulations.

Tips for best battery life

- Charge the battery before it is fully discharged. Charge the battery immediately when the product loses power.
- Never charge a fully-charged battery. Overcharging reduces the life span of the battery.
- Charge the battery at a temperature from 10 to 40°C. The battery will get hot during long periods of use. Allow it to cool before charging.
- Charge the battery if the product is not going to be used for some time (more than 6 months).

TECHNICAL DATA

Model	BBP5155
Voltage	20 V (Li - Ion)
Chuck	1/4"
Brushed Motor	Yes
No load speed	0- 4000 RPM
Screw Capacity	M4, 25-55mm screw for drywall
Weight without battery	1,6 kg
Includes	50x drywall screws on a strip, 2x bits, 2x adapters, belt clip

ATTENTION!

The battery and the charger are not included.

ASSEMBLY

WARNING! Switch off the drill driver and remove the battery before checking, cleaning, maintenance or adjustments, and before changing accessories

I. FITTING/REMOVING THE BATTERY

1. Remove the battery by pressing the button on the front of the battery and by pulling the battery from the drill driver.
2. To fit the battery, align the horns on the battery to the slots in the casing and press the battery in place.
3. Press in the battery all the way until it clicks into place (Fig.1) .

NOTE: Press in the battery all the way. Otherwise the battery can come loose and cause personal injury. Never attempt to force the battery in place. If it is not easy to press it in place, it is not properly aligned.

II. FITTING/REMOVING BITS

1. Pull off the depth stop (Fig. 2).
2. Grip the bit with pliers and pull it out from the magnetic bit holder. In some cases the bit may need to be moved around a little in order to release it from the bit holder.
3. To fit a bit, slide it into the magnetic bit holder and press it in place.
4. Fit the depth stop with a strong backward pressure

III. FITTING/REMOVING HOOK

1. The hook is used to hang up the drill driver. It can be fitted on either side.
2. Fit the hook by inserting it into the slot on the required side of the drill driver housing and locking it in place with the screw.
3. Remove by removing the screw (FIG. 3).

IV. INSTALLATION OF AUTO-FEED SCREWDRIVER

1. Remove the depth stop and bit holder from the drill driver.
2. Fit the extended bit that is intended for the drill driver (FIG. 4).
3. Fit the accessory on the drill driver and check that it locks in place with a click (FIG. 5).
4. Adjust the depth stop plate according to the value on the label for the screw length to be used.

25	25 mm	
30	26 – 30 mm	
35	31 – 35 mm	
40	36 – 40 mm	
45	41 – 45 mm	
50	46 – 50 mm	
55	51 – 55 mm	(Fig.6)

5. Press down the movable part completely and turn the wheel so that the tip of the bit sticks out about 5 mm outside the depth stop plate. Turn the wheel in direction (A) to push out the bit and in direction (B) to pull it in (Fig. 7).

6. Insert the screw band. Make sure that the first screw is placed one groove below the drive shaft (Fig. 8).

7. To remove the screw band, press the button and pull out the band from under the auto-feed screwdriver (Fig. 9).

8. When screwing in corners the gap from the screw to the wall must be at least 15 mm (Fig. 10).

USE

I. STARTING/STOPPING

When the power switch is pressed the motor starts, but the spindle with the screw bit does not rotate. The spindle rotates only when the screw bit is fitted and pressed against a screw, so that the spindle coupling engages.

The power switch can be locked in the ON position for continuous operation.

1. Press the power switch (1) to start the drill driver. The speed increases the more the switch is pressed.
2. Switch off by releasing the switch.
3. For continuous operation, press the power switch, press the power switch lock button (2) and then release the power switch.
4. To switch off the drill driver when the power switch is locked, press the power switch and then release it. (Fig. 11)

II. WORK LIGHT

To switch on the work light, tap the power switch. The light goes out automatically after releasing the power switch. Tap the power switch to switch on the light again.

III. ROTATION SELECTOR

Press the button to select the direction of rotation.

IMPORTANT:

- Always check the direction of rotation before use.
- Wait until all moving parts have completely stopped before changing the direction of rotation, otherwise this can damage the drill driver.
- Always put the rotation selector in neutral when not using the drill driver.

IV. DEPTH ADJUSTMENT

The screwing depth can be adjusted with the depth stop.

1. Turn the stop in direction (A) to reduce the depth and in direction (B) to increase. One turn corresponds to a 2 mm change in the depth (Fig. 12).
2. Set the depth stop so that the gap between the screw head and the front edge of the stop is about 3 mm (C) (Fig. 13).
3. Test screw in a piece of the same material as the workpiece. If the screwing depth is not right, adjust and test again in small increments until the right screwing depth is achieved.

WARNING! Do not look into the beam or point it at the eyes of people or animals.

IMPORTANT:

- The work light cannot be switched off when the power switch is pressed.
- The light can be switched off after releasing the power switch.

V. SCREW DRIVING

1. Place a screw on the screw bit and press the screw tip against the surface of the workpiece that needs to be fastened.
2. Press the tool forwards and press the power switch.
3. Pull back the tool when the coupling is activated and then release the power switch.

WARNING!: Do not press the screw when it is put on the screw bit. If the screw is pressed against the screw bit the coupling will engage and the screw will suddenly start rotating – risk of personal injury and damage to the workpiece.

NOTE: Hold the drill driver with the bit in line with the screw, otherwise the screw and/or bit can be damaged.

MAINTENANCE AND STORAGE

- **Maintenance:** Clean the product with a soft and damp cloth. Attention!



1. Stop the product and remove the battery before you clean the product.
2. Do not clean the product with water to prevent the risk of short circuit.
3. Do not clean the product with abrasive detergents or solvents to prevent damage to the product.

- **Storage:** If the product is not going to be used for a long period of time, remove the battery and keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access to it.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

** The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.*

** To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.*

** Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.*

ΣΥΜΒΟΛΑ



Διαβάστε τις οδηγίες



Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες και κανονισμούς της ΕΕ.



Ανακυκλώστε ως ηλεκτρικό απόρριμμα

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Συνδυαστικό τρυπάνι - κατασβίδι αυτόματης τροφοδοσίας που μπορούν να διαχωριστούν για ευέλικτη χρήση και πολλαπλές εφαρμογές.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



Προειδοποίηση: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες ασφαλείας και τις άλλες οδηγίες. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών και των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες και τις οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική αναφορά. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις παρακάτω προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από το δίκτυο (ενσύρματο) ή από μπαταρία (ασύρματο).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Χώρος εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, για παράδειγμα κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη και αναθυμιάσεις.
- Διατηρήστε τα παιδιά και τους θεατές σε ασφαλή απόσταση όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία.
- Μπορείτε εύκολα να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου αν απροσπαστεί η προσοχή σας.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ προσαρμογέα με ηλεκτρικά εργαλεία με γείωση. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν μπει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Χειριστείτε το καλώδιο τροφοδοσίας με προσοχή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε ή να τραβήξετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή υπερδεμένα καλώδια τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο προέκτασης εγκεκριμένο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Τα καλώδια που προορίζονται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν είναι απολύτως απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρές συνθήκες, χρησιμοποιήστε πρίζα προστατευμένη από διακόπτη διαρροής ρεύματος. Οι διακόπτες διαρροής ρεύματος μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Μείνετε σε εγρήγορση. Δώστε προσοχή σε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ανάλογα με τον τύπο του εργαλείου και τον τρόπο χρήσης του, ο εξοπλισμός ασφαλείας, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ασφαλείας και προστατευτικά αυτιών, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία ή ανυψώσετε/μεταφέρετε το εργαλείο.

Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η σύνδεση ενός εργαλείου στο δίκτυο τροφοδοσίας όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων και τραυματισμών.

- Αφαιρέστε τα κλειδιά ρύθμισης/κλειδιά και άλλα εργαλεία συναρμολόγησης πριν ξεκινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα κλειδιά ή τα αντίστοιχα εργαλεία που έχουν παραμείνει σε περιστρεφόμενο μέρος ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στάση και καλή ισορροπία. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχει διαθέσιμος εξοπλισμός εξαγωγής σκόνης, αυτός πρέπει να συνδέεται και να χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο προβλημάτων που σχετίζονται με τη σκόνη.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προγραμματισμένη εργασία. Το εργαλείο λειτουργεί καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια όταν χρησιμοποιείται με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με το διακόπτη τροφοδοσίας. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να ελεγχθούν με το διακόπτη τροφοδοσίας είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
- Αποσυνδέστε το φικ και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτές οι προφυλάξεις ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Αποθηκεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο και τις παρούσες οδηγίες να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα αν χρησιμοποιούνται από άπειρους χρήστες.
- Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σωστά. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη είναι σωστά ρυθμισμένα και κινούνται ελεύθερα και ότι κανένα μέρος δεν είναι λανθασμένα τοποθετημένο ή κατεστραμμένο. Ελέγξτε για άλλους παράγοντες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργικότητα. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν συντηρούνται σωστά.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερά άκρα είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι ευκολότερα στον έλεγχο.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις πραγματικές συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να γίνει. Μπορεί να είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζονται.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις λαβές καθαρές, στεγνές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι λιπαρές λαβές και χειρολαβές δυσκολεύουν το κράτημα του εργαλείου.

Συντήρηση

- Η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις που χρησιμοποιεί πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλιστεί ότι το ηλεκτρικό εργαλείο παραμένει ασφαλές στη χρήση.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο προσωπικό. (Μόνο για λειτουργία με μπαταρία).

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για βίδωμα και διάτρηση με κρούση

Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες λαβές όταν εργάζεστε σε περιοχές όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφά ηλεκτρικά καλώδια ή το δικό του καλώδιο τροφοδοσίας. Η επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση θα προκαλέσει την ενεργοποίηση των μεταλλικών μερών του εργαλείου και θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χρήστη.

Μείωση του θορύβου και των κραδασμών

- Προγραμματίστε την εργασία έτσι ώστε η έκθεση σε έντονες δονήσεις να κατανέμεται σε μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Για να μειώσετε τον θόρυβο και τις δονήσεις κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του εργαλείου

και χρησιμοποιήστε λειτουργία χαμηλής ισχύος/δονήσεων και κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας.

• Λάβετε τα ακόλουθα προληπτικά μέτρα για να ελαχιστοποιήσετε τους κινδύνους έκθεσης σε κραδασμούς και/ή θόρυβο: χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, ελέγξτε ότι το εργαλείο είναι σε καλή κατάσταση, χρησιμοποιείτε εξαρτήματα σε καλή κατάσταση, τα οποία είναι κατάλληλα για τον σκοπό αυτό, Κρατήστε σταθερά τις λαβές/χειρολαβές, συντηρείτε και λιπαίνετε το εργαλείο σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.

Ειδικές οδηγίες για την μπαταρία

- Πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή μπαταρίας, διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που αναγράφονται στον φορτιστή μπαταρίας, στην μπαταρία και στο προϊόν για το οποίο προορίζεται η μπαταρία.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να αποσυναρμολογήσετε την μπαταρία.
- Σταματήστε αμέσως τη χρήση του προϊόντος εάν η διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας μειωθεί σημαντικά – υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης και έκρηξης ή/και πυρκαγιάς.
- Εάν το υγρό της μπαταρίας έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και στη συνέχεια αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια ή/και προβλήματα όρασης.
- Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ την μπαταρία. Το βραχυκύκλωμα εκλύει μεγάλες ποσότητες ενέργειας που μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά, σοβαρούς τραυματισμούς και/ή υλικές ζημιές.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε αγώγιμα υλικά να βραχυκυκλώνουν τους ακροδέκτες του φορτιστή ή της μπαταρίας.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους ακροδέκτες.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε βροχή ή υγρασία.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 50 °C.
- Μην καείτε τις μπαταρίες – κίνδυνος έκρηξης, μην υποβάλλετε την μπαταρία σε χτυπήματα ή κρούσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες μπαταρίες.
- Ανακυκλώστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Συμβουλές για βέλτιστη διάρκεια ζωής μπαταρίας

- Φορτίστε την μπαταρία πριν εξαντληθεί πλήρως, και αμέσως όταν το εργαλείο χάσει την ισχύ του.
- Μην φορτίζετε ποτέ μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία από 10 έως 40 °C. Η μπαταρία θα ζεσταθεί κατά τη διάρκεια μακράς χρήσης. Αφήστε την να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
- Φορτίστε την μπαταρία εάν το εργαλείο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα (περισσότερο από 6 μήνες).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BBP5155
Τάση	20 V (Li - Ion)
Τσοκ	1/4"
Κινητήρας με ψήκτες	NAI
Στροφές (χωρίς φορτίο)	0- 4000 RPM
Βίδες	M4, 25-55mm βίδες γυψοσανίδας
Βάρος χωρίς μπαταρία	1,6 kg
Περιλαμβάνει	50 x βίδες γυψοσανίδας σε ταινία, 2χμύτες, 2χαντάπτορες, κλιπ ζώνης

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η μπαταρία και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απενεργοποιήστε το κατσαβίδι και αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή οποιαδήποτε ρύθμιση, καθώς και πριν από την αλλαγή εξαρτημάτων.

I. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Αφαιρέστε την μπαταρία πατώντας το κουμπί στο μπροστινό μέρος της μπαταρίας και τραβώντας τη μπαταρία από το κατσαβίδι.
2. Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τις προεξοχές της μπαταρίας με τις υποδοχές στο περίβλημα και πιέστε την μπαταρία στη θέση της.
3. Πιέστε την μπαταρία μέχρι να κουμπώσει στη θέση της. (Εικ. 1).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πιέστε την μπαταρία μέχρι το τέρμα. Διαφορετικά, η μπαταρία μπορεί να χαλαρώσει και να προκαλέσει τραυματισμό. Μην προσπαθήσετε ποτέ να πιέσετε με δύναμη την μπαταρία στη θέση της. Αν δεν πιέζεται εύκολα στη θέση της, δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένη.

II. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΥΤΩΝ

1. Αφαιρέστε το στοπ βάθους (Εικ. 2).
2. Πιάστε την μύτη (βιδώματος) με μια πένσα και τραβήξτε τη από την μαγνητική υποδοχή. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να χρειαστεί να μετακινήσετε λίγο την μύτη για να την απελευθερώσετε από την υποδοχή.
3. Για να τοποθετήσετε μία μύτη, σύρετέ τη στην μαγνητική υποδοχή και πιέστε τη στην θέση της.
4. Τοποθετήστε το στοπ βάθους με μια ισχυρή πίεση προς τα πίσω.

III. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΓΑΝΤΖΟΥ/ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ

1. Ο γάντζος χρησιμοποιείται προκειμένου για ανάρτηση του κατσαβιδιού. Μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές.
2. Τοποθετήστε τον γάντζο εισάγοντάς τον στην υποδοχή στην επιθυμητή πλευρά του περιβλήματος του κατσαβιδιού και ασφαλιζοντάς τον στη θέση του με τη βίδα.
3. Αφαιρέστε τον γάντζο ξεβιδώνοντας τη βίδα (ΕΙΚ. 3).

IV. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Αφαιρέστε το στοπ βάθους και την υποδοχή τοποθέτησης μύτης από το κατσαβίδι.
2. Τοποθετήστε την εκτεταμένη μύτη που προορίζεται για το κατσαβίδι (ΕΙΚ. 4).
3. Τοποθετήστε το εξάρτημα στο κατσαβίδι και βεβαιωθείτε ότι ασφαρίζει στη θέση του με ένα κλικ (ΕΙΚ. 5).
4. Ρυθμίστε την πλάκα στοπ βάθους σύμφωνα με την τιμή στον κατωτέρω πίνακα για το μήκος της βίδας που θα χρησιμοποιηθεί.

25	25 mm	
30	26 – 30 mm	
35	31 – 35 mm	
40	36 – 40 mm	
45	41 – 45 mm	mmw
50	46 – 50 mm	
55	51 – 55 mm	(ΕΙΚ.6)

5. Πιέστε το κινητό μέρος προς τα κάτω μέχρι το τέρμα και γυρίστε τον τροχό έτσι ώστε η άκρη του τρυπανιού να προεξέχει περίπου 5 mm έξω από την πλάκα στοπ βάθους. Γυρίστε τον τροχό προς την κατεύθυνση (Α) για να σπρώξετε την μύτη διάτρησης προς τα έξω και προς την κατεύθυνση (Β) για να το τραβήξετε προς τα μέσα (Εικ. 7).
6. Εισάγετε την ταινία με τις βίδες. Βεβαιωθείτε ότι η πρώτη βίδα είναι τοποθετημένη σε μία εγκοπή κάτω από τον άξονα μετάδοσης κίνησης (Εικ. 8).
7. Για να αφαιρέσετε τη ταινία βιδών, πατήστε το κουμπί και τραβήξτε την ταινία από το κάτω μέρος του κατσαβιδιού αυτόματης τροφοδοσίας (Εικ. 9).
8. Όταν βιδώνετε σε γωνίες, το κενό από τη βίδα έως τον τοίχο πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 mm (Εικ. 10).

ΧΡΗΣΗ

I. ΕΚΚΙΝΗΣΗ / ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όταν πατηθεί ο διακόπτης ενεργοποίησης, ο κινητήρας εκκινεί, αλλά ο άξονας περιστροφής του κατασβιδιού δεν περιστρέφεται. Ο άξονας θα περιστραφεί μόνο όταν το κατασβίδι τοποθετηθεί και πιεστεί έναντι μίας βίδας, ούτως ώστε να εμπλακεί η σύζευξη (μηχανισμός) άξονα. Ο διακόπτης ενεργοποίησης μπορεί να κλειδωθεί στη θέση ON εν προκειμένω για συνεχή λειτουργία.

1. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (1) για να εκκινήσετε το κατασβίδι. Η ταχύτητα αυξάνεται προοδευτικά όσο περισσότερο πατάτε τον διακόπτη.
2. Απενεργοποιήστε το εργαλείο απελευθερώνοντας τον διακόπτη ενεργοποίησης.
3. Προκειμένου για συνεχή λειτουργία, πατήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας, πατήστε το κουμπί κλειδώματος του διακόπτη τροφοδοσίας (2) και στη συνέχεια απελευθερώστε τον διακόπτη τροφοδοσίας.
4. Για να απενεργοποιήσετε το κατασβίδι όταν ο διακόπτης ενεργοποίησης είναι κλειδωμένος, πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης και στη συνέχεια απελευθερώστε τον (Εικ. 11).

II. ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Προκειμένου να ενεργοποιήσετε τον προβολέα εργασίας, πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης. Ο προβολέας σβήνει αυτόματα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη ενεργοποίησης. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης προκειμένου να ενεργοποιήσετε εκ νέου τον προβολέα εργασίας.

III. ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε την κατεύθυνση περιστροφής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Πάντα να ελέγχετε την κατεύθυνση περιστροφής πριν από τη χρήση.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς όλα τα κινούμενα μέρη πριν αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κατασβίδι.
- Πάντα να τοποθετείτε τον επιλογέα περιστροφής σε ουδέτερη θέση όταν δεν χρησιμοποιείτε το κατασβίδι.

IV. ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΘΟΥΣ

Το βάθος βιδώματος μπορεί να ρυθμιστεί με τον αναστολέα (στοπ) βάθους.

1. Γυρίστε τον αναστολέα (στοπ) προς την κατεύθυνση (Α) για να μειώσετε το βάθος και προς την κατεύθυνση (Β) για να το αυξήσετε. Μία στροφή αντιστοιχεί σε μια μεταβολή 2 mm βάθους (Εικ. 12).
 2. Ρυθμίστε τον αναστολέα (στοπ) βάθους, ούτως ώστε το κομμάτι μεταξύ της κεφαλής της βίδας και του μπροστινού άκρου του στοπ να είναι περίπου 3 mm (C) (Εικ. 13).
 3. Δοκιμάστε τη βίδα σε ένα κομμάτι από το ίδιο υλικό με το τεμάχιο κατεργασίας. Εάν το βάθος βιδώματος δεν είναι σωστό, ρυθμίστε και δοκιμάστε ξανά σε μικρά βήματα μέχρι να επιτευχθεί το σωστό βάθος βιδώματος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην κοιτάζετε την ακτίνα και μην την κατευθύνετε προς τα μάτια ανθρώπων ή ζώων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Ο προβολέας εργασίας δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί με πατημένο τον διακόπτη ενεργοποίησης (σκανδάλη).
- Ο προβολέας μπορεί να απενεργοποιηθεί μετά την απελευθέρωση του διακόπτη ενεργοποίησης (σκανδάλη).

V. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ

1. Τοποθετήστε μια βίδα στην υποδοχή και πιέστε την άκρη της βίδας στην επιφάνεια του τεμαχίου που πρέπει να στερεωθεί.
2. Πιέστε το εργαλείο προς τα εμπρός και πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης.
3. Τραβήξτε το εργαλείο προς τα πίσω όταν ενεργοποιηθεί η σύζευξη και στη συνέχεια αφήστε το διακόπτη ενεργοποίησης (σκανδάλη).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην πιέζετε τη βίδα όταν είναι τοποθετημένη στο κατασβίδι (στην υποδοχή). Εάν η βίδα πιεστεί ενάντια της υποδοχής, το κατασβίδι θα ενεργοποιηθεί και η βίδα θα αρχίσει να περιστρέφεται ξαφνικά, οπότε υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στο τεμάχιο κατεργασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κρατήστε το κατσαβίδι ευθυγραμμισμένο με τη βίδα, διαφορετικά η βίδα και/ή το κατσαβίδι μπορεί να υποστούν ζημιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- **Συντήρηση:** Καθαρίστε το προϊόν με ένα μαλακό και υγρό πανί. **Προσοχή!:**



1. Σταματήστε τη λειτουργία του προϊόντος και αφαιρέστε την μπαταρία πριν το καθαρίσετε.
2. Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό, για να αποφύγετε τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος.
3. Μην καθαρίζετε το προϊόν με απορρυπαντικά ή διαλύτες, για να αποφύγετε τη φθορά του.

- **Αποθήκευση:** Εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία και φυλάξτε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος, όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά και κατοικίδια ζώα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Για να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε σταθερή συσκευασία. Η συσκευασία, καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα, είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν ανάλογα. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνσή τους με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένο, χάρη στις διαθέσιμες εγκαταστάσεις συλλογής.



Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε μια εγκατάσταση ανακύκλωσης συμβατή με το περιβάλλον.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί μικρές αλλαγές στο σχεδιασμό και τις τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν αυτές οι αλλαγές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και την ασφάλεια των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται/απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή με παρόμοια χαρακτηριστικά και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αγοράσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης, όλες οι εργασίες επισκευής, επιθεώρησης ή αντικατάστασης, συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος σέρβις του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες ή ακόμη και σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας δεν φέρουν ευθύνη για τραυματισμούς και ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση μη συμμορφούμενου εξοπλισμού.

SIMBOLI



Leggi le istruzioni.



Questo prodotto è conforme alle direttive e ai regolamenti UE applicabili.



Riciclare come rifiuto elettrico.

USO PREVISTO

Trapano avvitatore combinato e cacciavite a alimentazione automatica che possono essere separati per un utilizzo flessibile e versatile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Avvertenza: leggere tutte le avvertenze, le istruzioni di sicurezza e le altre direttive. La mancata osservanza di tutte le istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può comportare il rischio di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare queste istruzioni e avvertenze di sicurezza per riferimento futuro. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze riportate di seguito si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza cavo).

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate e buie aumentano il rischio di incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi, ad esempio in prossimità di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza quando si utilizzano utensili elettrici.
- È facile perdere il controllo dell'utensile se si è distratti.

Sicurezza elettrica

- La spina dell'utensile elettrico deve corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare mai un adattatore con utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese di corrente corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Se il corpo è collegato a terra, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. Il rischio di scossa elettrica aumenta se l'acqua penetra nell'utensile elettrico.
- Maneggiare con cura il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare o tirare l'utensile elettrico, né per estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Se l'utensile viene utilizzato all'aperto, utilizzare solo una prolunga approvata per l'uso esterno. I cavi destinati all'uso esterno riducono il rischio di scossa elettrica.
- Se è assolutamente necessario utilizzare utensili elettrici in condizioni di umidità, utilizzare una presa di corrente protetta da un dispositivo di corrente residua. I dispositivi di corrente residua riducono il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- Prestare attenzione. Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora con utensili elettrici. Non utilizzare mai utensili elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza. A seconda del tipo di utensile e del modo in cui viene utilizzato, dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetti di sicurezza e protezioni per le orecchie riducono il rischio di lesioni personali.
- Evitare l'avvio accidentale. Verificare che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF prima di

collegare il cavo di alimentazione e/o la batteria, o di sollevare/trasportare l'utensile. Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore o collegare un utensile alla rete elettrica quando l'interruttore è in posizione ON aumenta il rischio di incidenti e lesioni.

- Rimuovere le chiavi di regolazione/chiavi inglesi e altri utensili di montaggio prima di avviare l'utensile elettrico. Le chiavi o strumenti equivalenti lasciati in una parte rotante di un utensile elettrico possono causare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre un appoggio saldo e un buon equilibrio. Ciò garantirà un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
- Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se è disponibile un dispositivo di aspirazione della polvere, collegarlo e utilizzarlo correttamente. L'uso di tali dispositivi può ridurre il rischio di problemi legati alla polvere.

Uso e cura degli utensili elettrici

- Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per il lavoro previsto. L'utensile funziona meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'utensile se non è possibile accenderlo e spegnerlo con l'interruttore di alimentazione. Gli utensili elettrici che non possono essere controllati con l'interruttore di alimentazione sono pericolosi e devono essere riparati.
- Staccare la spina e/o rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'utensile elettrico. Queste precauzioni di sicurezza riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.
- Conservare gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini quando non vengono utilizzati. Non consentire mai ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'utensile elettrico e con queste istruzioni di utilizzare l'utensile. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- Mantenere gli utensili elettrici in buone condizioni. Verificare che le parti mobili siano regolate correttamente e si muovano liberamente e che nessuna parte sia montata in modo errato o danneggiata. Verificare la presenza di altri fattori che potrebbero influire sul funzionamento. Se l'utensile elettrico è danneggiato, deve essere riparato prima di essere riutilizzato. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici in cattive condizioni.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e con taglienti affilati sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare.
- Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro effettive e del lavoro da svolgere. L'uso degli utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può essere pericoloso.
- Mantenere le impugnature e le maniglie pulite, asciutte e prive di olio e grasso. Le impugnature e i manici unti rendono difficile la presa dell'utensile.

Assistenza

- L'utensile elettrico deve essere riparato esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato utilizzando ricambi identici. Ciò garantirà che l'utensile elettrico rimanga sicuro da usare.
- Non tentare mai di riparare batterie danneggiate. Le batterie devono essere riparate esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato o da altro personale qualificato. (Solo per il funzionamento a batteria).

Istruzioni speciali di sicurezza per l'avvitatura e la foratura a percussione

Tenere l'utensile elettrico per le impugnature isolate quando si lavora in aree in cui potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione. Il contatto con un cavo sotto tensione causerà la messa sotto tensione anche delle parti metalliche dell'utensile e provocherà una scossa elettrica all'utente.

Riduzione del rumore e delle vibrazioni

- Pianificare il lavoro in modo che l'esposizione a forti vibrazioni sia distribuita su un periodo più lungo.
- Per ridurre il rumore e le vibrazioni durante l'uso, limitare il tempo di utilizzo dello strumento e utilizzare la modalità a bassa potenza/vibrazione e idonei dispositivi di protezione.
- Prendere le seguenti precauzioni per ridurre al minimo i rischi di esposizione a vibrazioni e/o rumori:
 - Utilizzare lo strumento solo in conformità con queste istruzioni.
 - Controllare che lo strumento sia in buone condizioni.

- Utilizzare accessori in buone condizioni e adatti allo scopo.
- Mantenere una presa salda sulle maniglie/impugnature.
- Manutene e lubrificare lo strumento in conformità con queste istruzioni.

Istruzioni di sicurezza speciali per la batteria

- Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere attentamente tutte le istruzioni e avvertenze sul caricabatterie, sulla batteria e sul prodotto per cui la batteria deve essere utilizzata.
- Non tentare di aprire o smontare la batteria.
- Smettere di utilizzare il prodotto immediatamente se il tempo di funzionamento della batteria diminuisce significativamente – rischio di surriscaldamento ed esplosione e/o incendio.
- Se si entra in contatto con il liquido della batteria negli occhi, sciacquarli con acqua pulita per almeno 10 minuti e poi cercare immediatamente assistenza medica. Il liquido della batteria può causare danni agli occhi e/o visione compromessa.
- Non cortocircuitare mai la batteria. Il cortocircuito scarica grandi quantità di energia che possono causare incendio, gravi lesioni personali e/o danni materiali.
- Non consentire mai a materiali conduttivi di cortocircuitare i terminali del caricabatterie o della batteria.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri oggetti metallici che possono cortocircuitare i terminali.
- Non esporre la batteria alla pioggia o all'umidità.
- Non conservare la batteria dove la temperatura può superare i 50°C.
- Non bruciare le batterie – rischio di esplosione.
- Non sottoporre la batteria a colpi o urti.
- Non utilizzare batterie danneggiate.
- Riciclare le batterie usate in conformità con le normative locali.

Suggerimenti per la migliore durata della batteria

- Carica la batteria prima che si scarichi completamente. Carica la batteria immediatamente quando il prodotto perde potenza.
- Non caricare una batteria completamente carica. La sovraccarica riduce la durata della batteria.
- Carica la batteria a una temperatura compresa tra 10 e 40°C. La batteria si riscalderà durante lunghi periodi di utilizzo. Lascia raffreddare prima di caricare.
- Carica la batteria se il prodotto non verrà utilizzato per un po' di tempo (più di 6 mesi).

DATI TECNICI

Modello	BBP5155
Tensione	20 V (Li - Ion)
Mandrino	1/4"
Motore con spazzole	SI
Velocità a vuoto	0- 4000 RPM
Capacità della vite	M4, vite da 25-55 mm per cartongesso
Peso senza batteria	1,6 kg
Include	50 viti per cartongesso su una striscia, 2 x punte, 2 x adattatore, clip da cintura

ATTENZIONE!
La batteria e il caricabatterie non sono inclusi.

ASSEMBLAGGIO

ATTENZIONE! Spegnerne il trapano avvitatore e rimuovere la batteria prima di effettuare controlli, pulizia, manutenzione o regolazioni e prima di sostituire gli accessori.

I. INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DELLA BATTERIA

1. Rimuovere la batteria premendo il pulsante sulla parte anteriore della batteria e tirando la batteria dal trapano avvitatore.
2. Per inserire la batteria, allineare le alette sulla batteria alle fessure nell'alloggiamento e premere la batteria in posizione.
3. Premere la batteria fino a quando non scatta in posizione (Fig. 1).

NOTA: premere la batteria fino in fondo. In caso contrario, la batteria potrebbe allentarsi e causare lesioni personali. Non cercare mai di forzare la batteria in posizione. Se non è facile premerla in posizione, significa che non è allineata correttamente.

II. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE PUNTE

1. Rimuovere il fermo di profondità (Fig. 2).
2. Afferrare la punta con delle pinze ed estrarla dal portapunta magnetico. In alcuni casi potrebbe essere necessario muovere leggermente la punta per estrarla dal portapunta.
3. Per inserire una punta, farla scorrere nel portapunta magnetico e premere per fissarla in posizione.
4. Inserire il fermo di profondità esercitando una forte pressione all'indietro.

III. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DEL GANCIO

1. Il gancio serve per appendere il trapano avvitatore. Può essere montato su entrambi i lati.
2. Montare il gancio inserendolo nella fessura sul lato desiderato dell'alloggiamento del trapano avvitatore e bloccandolo in posizione con la vite.
3. Rimuovere svitando la vite (FIG. 3).

IV. INSTALLAZIONE DI AVVITATORE AUTOMATICO

1. Rimuovere il fermo di profondità e il portapunta dal trapano avvitatore.
2. Montare la punta estesa prevista per il trapano avvitatore (FIG. 4).
3. Montare l'accessorio sul trapano avvitatore e verificare che si blocchi in posizione con un clic (FIG. 5).
4. Regolare la piastra di arresto della profondità in base al valore indicato sull'etichetta per la lunghezza della vite da utilizzare.

25	25 mm	
30	26 – 30 mm	
35	31 – 35 mm	
40	36 – 40 mm	
45	41 – 45 mm	
50	46 – 50 mm	
55	51 – 55 mm	(Fig.6)

5. Premere completamente la parte mobile e ruotare la rotella in modo che la punta della punta sporga di circa 5 mm dalla piastra di arresto della profondità. Ruotare la rotella nella direzione (A) per spingere fuori la punta e nella direzione (B) per tirarla dentro (Fig. 7).
6. Inserire la fascetta a vite. Assicurarsi che la prima vite sia posizionata una scanalatura sotto l'albero motore (Fig. 8).
7. Per rimuovere la fascetta a vite, premere il pulsante ed estrarre la fascetta da sotto il cacciavite a alimentazione automatica (Fig. 9).
8. Quando si avvita negli angoli, la distanza tra la vite e la parete deve essere di almeno 15 mm (Fig. 10).

UTILIZZO

I. AVVIO/ARRESTO

Quando si preme l'interruttore di alimentazione, il motore si avvia, ma il mandrino con la punta a vite non gira. Il mandrino gira solo quando la punta a vite è inserita e premuta contro una vite, in modo che l'accoppiamento del mandrino si innesti.

L'interruttore di alimentazione può essere bloccato in posizione ON per un funzionamento continuo.

1. Premere l'interruttore di alimentazione (1) per avviare il trapano avvitatore. La velocità aumenta quanto più si preme l'interruttore.
2. Spegnerlo rilasciando l'interruttore.
3. Per il funzionamento continuo, premere l'interruttore di accensione, premere il pulsante di blocco dell'interruttore di accensione (2) e quindi rilasciare l'interruttore di accensione.
4. Per spegnere il trapano avvitatore quando l'interruttore di accensione è bloccato, premere l'interruttore di accensione e quindi rilasciarlo (Fig. 11).

II. LUCE DA LAVORO

Per accendere la luce di lavoro, toccare l'interruttore di alimentazione. La luce si spegne automaticamente dopo aver rilasciato l'interruttore di alimentazione. Toccare l'interruttore di alimentazione per riaccendere la luce.

III. SELETTORE DI ROTAZIONE

Premere il pulsante per selezionare il senso di rotazione.

IMPORTANTE:

- Controllare sempre il senso di rotazione prima dell'uso.
- Attendere che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate prima di cambiare il senso di rotazione, altrimenti si potrebbe danneggiare il trapano avvitatore.
- Quando non si utilizza il trapano avvitatore, portare sempre il selettore di rotazione in posizione neutra.

IV. REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ

La profondità di avvitamento può essere regolata con il fermo di profondità.

1. Ruotare il fermo nella direzione (A) per ridurre la profondità e nella direzione (B) per aumentarla. Un giro corrisponde a una variazione di 2 mm della profondità (Fig. 12).
2. Impostare il fermo di profondità in modo che la distanza tra la testa della vite e il bordo anteriore del fermo sia di circa 3 mm (C) (Fig. 13).
3. Eseguire una prova di avvitamento su un pezzo dello stesso materiale del pezzo da lavorare. Se la profondità di avvitamento non è corretta, regolarla e ripetere la prova con piccoli incrementi fino a ottenere la profondità di avvitamento corretta.

ATTENZIONE! Non guardare il raggio né puntarlo verso gli occhi di persone o animali.

IMPORTANTE:

- La luce di lavoro non può essere spenta quando si preme l'interruttore di alimentazione.
- La luce può essere spenta dopo aver rilasciato l'interruttore di alimentazione.

V. AVVITATURA

1. Posizionare una vite sull'inserto e premere la punta della vite contro la superficie del pezzo da fissare.
2. Spingere in avanti l'utensile e premere l'interruttore di alimentazione.
3. Tirare indietro l'utensile quando l'accoppiamento è attivato, quindi rilasciare l'interruttore di alimentazione.

ATTENZIONE! Non premere la vite quando è inserita nella punta. Se la vite viene premuta contro la punta, l'accoppiamento si innesta e la vite inizia improvvisamente a ruotare, con conseguente rischio di lesioni personali e danni al pezzo in lavorazione.

NOTA: Tenere il trapano avvitatore con la punta allineata alla vite, altrimenti la vite e/o la punta potrebbero danneggiarsi.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- **Manutenzione:** pulire il prodotto con un panno morbido e umido. Attenzione!



1. Spegner il prodotto e rimuovere la batteria prima di pulirlo.
2. Non pulire il prodotto con acqua per evitare il rischio di cortocircuito.
3. Non pulire il prodotto con detersivi abrasivi o solventi per evitare di danneggiarlo.

- **Conservazione:** se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria e conservarlo in un luogo pulito e asciutto, fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

DISPOSIZIONE AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti in modo adeguato. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono fatti, il che consente di smaltirli in modo ecologico e differenziato grazie agli impianti di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'Unione Europea

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità con la legislazione nazionale, gli utensili elettrici che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita devono essere raccolti separatamente e restituiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

** Il produttore si riserva il diritto di apportare piccole modifiche al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influenzino in modo significativo le prestazioni e la sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto che avete appena acquistato.*

** Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.*

** Utilizzare sempre il prodotto con le attrezzature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con attrezzature non fornite può causare malfunzionamenti o persino lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di attrezzature non conformi.*

SYMBOLS



Прочетете инструкциите.



Този продукт отговаря на приложените директиви и регламенти на ЕС.



Рециклирайтекаето електрически отпадъци.

Предназначение

Комбиниран бормашина и автоматичен винтоверт, които могат да се разделят за гъвкава и разнообразна употреба.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете всички предупреждения, инструкции за безопасност и други указания. Неспазването на всички инструкции и указания за безопасност може да доведе до риск от токов удар, пожар и/или сериозни телесни повреди. Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдеща справка. Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията по-долу се отнася за вашия електрически инструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел) или от батерия (без кабел).

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Работна зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Разхвърляните и тъмни зони увеличават риска от инциденти.
- Не използвайте електроинструменти в експлозивни среди, например в близост до запалими течности, газ или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят прах и пари.
- Дръжте децата и зрителите на безопасно разстояние, когато използвате електроинструменти.
- Можете лесно да загубите контрол над инструмента, ако сте разсеяни.

Електрическа безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да съответства на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Никога не използвайте адаптер с заземени електроинструменти. Непроменените щепсели и съответстващите им контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте телесен контакт с заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Рискът от токов удар се увеличава, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Рискът от токов удар е по-голям, ако в електроинструмента попадне вода.
- Боравете внимателно с захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да пренасяте или дърпате електроинструмента, нито за да изваждате щепсела от контакта.
- Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повредените или заплетени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- Ако инструментът се използва на открито, използвайте само удължител, одобрен за използване на открито. Кабелите, предназначени за използване на открито, намаляват риска от токов удар.
- Ако е абсолютно необходимо да използвате електроинструменти във влажна среда, използвайте контакт, защитен с устройство за остатъчен ток. Устройствата за остатъчен ток намаляват риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете бдителни. Обръщайте внимание на това, което правите, и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Никога не използвайте електроинструменти, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Един момент на невнимание при използване на електроинструмент може да доведе до сериозни телесни повреди.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. В зависимост от типа на инструмента и начина на използване, предпазните средства като прахови маски, противоплъгащи предпазни обувки, предпазни каски и предпазни средства за ушите намаляват риска от телесни повреди.
- Избягвайте случайно включване. Проверете дали превключателят е в положение „Изключено“, преди да включите захранващия кабел и/или батерията или да вдигнете/пренесете инструмента. Носенето на електроинструмент с пръст върху превключателя или включването на инструмента към електрозахранването,

вкогато превключвателят е в положение „Включено“, увеличава риска от инциденти и наранявания.

- Премахнете ключовете/гаечните ключове за регулиране и другите монтажни инструменти, преди да стартирате електроинструмента. Ключове или други подобни инструменти, оставени в въртяща се част на електроинструмента, могат да доведат до наранявания.
- Не се простирайте прекалено. Винаги поддържайте стабилна стойка и добро равновесие. Това ще ви гарантира по-добър контрол над инструмента в неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат в движещите се части.
- Ако имате оборудване за отстраняване на прах, то трябва да бъде свързано и използвано правилно. Използването на такива устройства може да намали риска от проблеми, свързани с праха.

Използване и поддръжка на електрически инструменти

- Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия електрически инструмент за планираната работа. Инструментът работи по-добре и по-безопасно, когато се използва при скоростта, за която е проектиран.
- Не използвайте инструмента, ако не може да бъде включен и изключен с превключвателя. Електрическите инструменти, които не могат да се контролират с превключвателя за захранване, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.
- Изгледете щепсела и/или извадете батерията, преди да правите настройки, да сменят аксесоари или да прибирате електрическия инструмент. Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно включване на електрическия инструмент.
- Съхранявайте електрическите инструменти извън достъпа на деца, когато не се използват. Никога не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с електрическия инструмент и тези инструкции, да използват инструмента. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- Поддържайте електрическите инструменти в добро състояние. Проверявайте дали движещите се части са правилно регулирани и се движат свободно, и дали няма неправилно монтирани или повредени части. Проверявайте за други фактори, които могат да повлияят на функционалността. Ако електрическият инструмент е повреден, той трябва да бъде поправен, преди да бъде използван отново. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Поддържаните в добро състояние режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко податливи на заклещване и са по-лесни за контролиране.
- Използвайте електроинструмента, аксесоарите и крайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид реалните работни условия и работата, която трябва да бъде извършена. Използването на електроинструменти за цели, различни от тези, за които са предназначени, може да бъде опасно.
- Поддържайте дръжките и ръкохватките чисти, сухи и без мазнини и смазки. Мазните дръжки и ръкохватки затрудняват държането на инструмента.

Сервизно обслужване

- Електрическият инструмент трябва да се обслужва само от оторизиран сервизен център, който използва идентични резервни части. Това ще гарантира, че електрическият инструмент остава безопасен за употреба.
- Никога не се опитвайте да ремонтирате повредени батерии. Батериите трябва да се обслужват само от оторизиран сервизен център или друг квалифициран персонал. (Само за работа с батерии).

Специални инструкции за безопасност при завиване на винтове и перкуссионно пробиване

контакт с concealed електрически кабели или собственото си ذخарнащо кабел. Контактът с жив кабел ще накара металните части на инструмента също да станат живи и да предизвикат електрически удар у потребителя.

Редукция на шум и вибрации

- За да намалите шума и вибрациите при работа, ограничете времето на използване на инструмента и използвайте режим с ниска мощност/вибрации и подходяща защитна екипировка.
- Вземете следните предпазни мерки, за да минимизирате рисковете от излагане на вибрации и/или шум:

- Използвайте инструмента само в съответствие с тези инструкции.
- Проверете дали инструментът е в добро състояние.
- Използвайте аксесоари в добро състояние и подходящи за целта.
- Дръжте здраво дръжките/гриповете.
- Поддържайте и смазвайте инструмента в съответствие с тези инструкции.

Специални инструкции за безопасност на батерията

предупреждения на зарядното устройство, батерията и продукта, за който ще се използва батерията.

- Не се опитвайте да отваряте или разглобявате батерията.
- Прекратете използването на продукта незабавно, ако времето на работа на батерията значително намалее – риск от прегряване и експлозия и/или пожар.
- Ако получите батерийна течност в очите, изплакнете ги с чиста вода в продължение на поне 10 минути и след това незабавно потърсете медицинска помощ. Батерийната течност може да причини увреждане на очите и/или нарушено зрение.
- Никога не късайте батерията. Късото съединение освобождава големи количества енергия, което може да причини пожар, сериозни наранявания и/или материални щети.
- Никога не позволявайте проводими материали да късат терминалите на зарядното устройство или батерията.
- Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други метални предмети, които могат да късат терминалите.
- Не излагайте батерията на дъжд или влага.
- Не съхранявайте батерията на място, където температурата може да надвиши 50°C.
- Не изгаряйте батерии – риск от експлозия.
- Не подлагайте батерията на удари или удари.
- Не използвайте повредени батерии.
- Рециклирайте използваните батерии в съответствие с местните разпоредби.

Съвети за най-добра живот на батерията

мощност.

- Никога не зареждайте напълно заредена батерия. Презареждането намалява живота на батерията.
- Заредете батерията при температура от 10 до 40°C. Батерията ще се нагрее по време на дълги периоди на употреба. Позволете ѝ да се охлади, преди да я заредите.
- Заредете батерията, ако продуктът няма да се използва за известно време (повече от 6 месеца).

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BBP5155
Напрежение	20 V (Li - Ion)
Патрон	1/4"
Брашнен мотор	да
Скорост без натоварване	0- 4000 RPM
Капацитет на винтовете	M4, 25-55 мм винт за гипсокартон
Тегло без батерия	1,6 кг
Включва	50 винта за гипсокартон на лента, 2 х бита, 2 х адаптер, клипс за колан

ВНИМАНИЕ!
Батерията и зарядното устройство не са включени в комплекта.

СЪБОР

ВНИМАНИЕ! Изключете бормашината и извадете акумулатора преди проверка, почистване, поддръжка или настройки, както и преди смяна на аксесоари.

I. МОНТИРАНЕ/ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

1. Извадете батерията, като натиснете бутона отпред на батерията и я издърпате от бормашината.
2. За да поставите батерията, подравнете роговете на батерията с прорезите в корпуса и натиснете батерията, за да я фиксирате на място.
3. Натиснете батерията докрай, докато се чуе щракване (фиг. 1).

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете батерията докрай. В противен случай батерията може да се разхлаби и да причини наранявания. Никога не се опитвайте да натискате батерията на мястото ѝ с сила. Ако не е лесно да я натиснете на мястото ѝ, това означава, че не е подравнена правилно.

II. МОНТИРАНЕ/ДЕМОНТИРАНЕ НА БИТОВЕ

1. Издърпайте ограничителя за дълбочина (фиг. 2).
2. Хванете свредлото с клещи и го издърпайте от магнитния държач за свредла. В някои случаи може да се наложи да раздвижите леко свредлото, за да го освободите от държача.
3. За да поставите свредло, плъзнете го в магнитния държач и го натиснете, за да се фиксира.
4. Поставете ограничителя за дълбочина с силен натиск назад.

III. МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА КЪРПАТА

1. Куката се използва за закачане на бормашина. Тя може да се монтира от двете страни.
2. Поставете куката, като я вкарате в слота от желаната страна на корпуса на бормашината и я закрепете с винта.
3. За да я демонтирате, отвийте винта (ФИГ. 3).

IV. МОНТАЖ НА ОТВЕРТКА С АВТОМАТИЧНО ПОДАВАНЕ

1. Махнете ограничителя за дълбочина и държача за свредло от бормашината.
2. Поставете удълженото свредло, предназначено за бормашината (ФИГ. 4).
3. Поставете приставката на бормашината и проверете дали се фиксира с щракване (ФИГ. 5).
4. Настройте ограничителя за дълбочина според стойността на етикета за дължината на винта, който ще се използва.

25	25 mm	
30	26 – 30 mm	
35	31 – 35 mm	
40	36 – 40 mm	
45	41 – 45 mm	ww
50	46 – 50 mm	
55	51 – 55 mm	(фиг.6)

5. Натиснете напълно подвижната част и завъртете колелото, така че върхът на свредлото да излезе около 5 mm извън плочата за ограничаване на дълбочината. Завъртете колелото в посока (А), за да избутате свредлото, и в посока (В), за да го приберете (ФИГ. 7).
6. Поставете лентата за винтове. Уверете се, че първият винт е поставен една канавка под задвижващия вал (ФИГ. 8).
7. За да извадите винтовата лента, натиснете бутона и издърпайте лентата от под автоматичния винтоверт (ФИГ. 9).
8. При завинтване в ъглите разстоянието от винта до стената трябва да бъде най-малко 15 mm (ФИГ. 10).

УПОТРЕБА

I. СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ

Когато се натисне бутонът за включване, моторът се задейства, но шпинделът с винтовия накрайник не се върти. Шпинделът се върти само когато винтовият накрайник е поставен и притиснат към винт, така че съединението на шпиндела да се задейства.

Бутонът за включване може да бъде заключен в положение ON за непрекъсната работа.

1. Натиснете бутона за включване (1), за да стартирате бормашината. Скоростта се увеличава, колкото повече се натиска бутон.
2. Изключете, като освободите бутон.
3. За непрекъсната работа натиснете бутона за включване, натиснете бутона за заключване на бутона за включване (2) и след това освободете бутон за включване.
4. За да изключите бормашината, когато бутонът за включване е заключен, натиснете бутона за включване и след това го освободете (ФИГ. 11).

II. РАБОТНА СВЕТЛИНА

За да включите работната светлина, докоснете превключвателя за захранване и го задръжте натиснат за няколко секунди. Светлината се изключва автоматично освобождаване на превключвателя за захранване. Докоснете превключвателя за захранване, за да включите светлината отново.

III. СЕЛЕКТОР ЗА ВЪРТЕНЕ

Натиснете бутона, за да изберете посоката на въртене.

ВАЖНО:

- Винаги проверявайте посоката на въртене преди употреба.
- Изчакайте, докато всички движещи се части са напълно спрели, преди да промените посоката на въртене, в противен случай това може да повреди бормашината.
- Винаги поставяйте селектора за въртене в неутрално положение, когато не използвате бормашината.

IV. РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНА

Дълбочината на завинтане може да се регулира с ограничителя за дълбочина.

1. Завъртете ограничителя в посока (А), за да намалите дълбочината, и в посока (В), за да я увеличите. Едно завъртане съответства на промяна в дълбочината с 2 mm (фиг. 12).
2. Настройте ограничителя на дълбочината така, че разстоянието между главата на винта и предния край на ограничителя да е около 3 mm (С) (фиг. 13).
3. Изпробвайте завинтането в парче от същия материал като детайла. Ако дълбочината на завинтане не е правилна, регулирайте и изпробвайте отново с малки стъпки, докато се постигне правилната дълбочина на завинтане.

ВНИМАНИЕ! Не гледайте в лъча и не го насочвайте към очите на хора или животни.

ВАЖНО:

- Работната лампа не може да бъде изключена, когато се натисне ключът за захранване.
- Лампата може да бъде изключена след отпускане на ключа за захранване.

V. ВИНТОВЕ

1. Поставете винт върху винтовия накрайник и притиснете върха на винта към повърхността на детайла, който трябва да бъде закрепен.
2. Натиснете инструмента напред и натиснете бутона за включване.
3. Издърпайте инструмента назад, когато съединението се активира, и след това отпуснете бутона за включване.

ВНИМАНИЕ! Не натискайте винта, когато е поставен върху накрайника. Ако винтът бъде натиснат срещу накрайника, съединението ще се задейства и винтът ще започне да се върти внезапно – съществува риск от нараняване и повреждане на детайла.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дръжте бормашината с накрайника в една линия с винта, в противен случай винтът и/или накрайникът могат да бъдат повредени.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- **Поддръжка:** Почистете продукта с мека и влажна кърпа. Внимание!



1. Спрете продукта и извадете батерията, преди да почистите продукта.
2. Не почиствайте продукта с вода, за да предотвратите риска от късо съединение.
3. Не почиствайте продукта с абразивни почистващи средства или разтворители, за да предотвратите повреда на продукта.

- **Съхранение:** Ако продуктът няма да се използва за дълъг период от време, извадете батерията и съхранявайте продукта на чисто и сухо място, недостъпно за деца и домашни любимци.

ОКОЛНОСТНО ОТСТРАНЯВАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортирането, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява да се изхвърлят по екологичен и диференциран начин благодарение на наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

В съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕО за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, които са достигнали края на своя експлоатационен срок, трябва да се събират отделно и да се връщат в съоръжение за рециклиране, което е съвместимо с околната среда.

** Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продукта без предизвестие, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани в страниците на ръководството, което държите в ръцете си, могат да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в продукта, който току-що сте закупили.*

** За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички ремонтни, инспекционни или подменни работи, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.*

** Винаги използвайте продукта с предоставеното оборудване. Експлоатацията на продукта с необорудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, причинени от използването на несъответстващо оборудване.*

SYMBOLS



Citiți instrucțiunile.



Acest produs este conform cu directivele și reglementările UE aplicabile.



RReciclați ca deșeuri electrice.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Mașină combinată de găurit și înșurubat cu alimentare automată, care poate fi separată pentru o utilizare flexibilă și variată.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA



Avertisment: Citiți toate avertismentele, instrucțiunile de siguranță și alte directive. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor și instrucțiunilor de siguranță poate duce la riscul de electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave. Păstrați aceste instrucțiuni și instrucțiuni de siguranță pentru referințe ulterioare. Termenul „unealtă electrică” din avertismentele de mai jos se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau alimentată de la baterie (fără cablu).

INSTRUCIUNI GENERALE DE SIGURANTA

Zonă de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate și dezordonate cresc riscul de accidente.
- Nu utilizați scule electrice în medii explozive, de exemplu în apropierea lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele din jur la o distanță sigură atunci când utilizați scule electrice.
- Puteți pierde ușor controlul asupra sculei dacă sunteți distras.

Siguranță electrică

- Fișa sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați fișa în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Fișele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, cuptoare sau frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală. Există un risc mai mare de electrocutare dacă pătrunde apă în sculă.
- Manipulați cu grijă cablul de alimentare. Nu utilizați cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula de la priză.
- Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Dacă utilizați scula în aer liber, folosiți doar prelungitoare aprobate pentru utilizare exterioară. Cablurile pentru exterior reduc riscul de electrocutare.
- Dacă este absolut necesar să folosiți scula electrică în condiții de umezeală, conectați-o la o priză protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Dispozitivele RCD reduc riscul de electrocutare.

Siguranță personală

- Fiți atenți. Acordați atenție la ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu scule electrice. Nu folosiți sculele dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului ori a medicamentelor. O clipă de neatenție poate provoca răni grave.
- Folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. În funcție de tipul sculei și de utilizare, echipamentele precum măști de praf, încălțăminte antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă reduc riscul de vătămare.
- Evitați pornirea accidentală. Verificați ca întrerupătorul să fie în poziția OPRIT înainte de a conecta scula la priză sau de a o ridica. Transportarea unei scule cu degetul pe întrerupător sau conectarea acesteia la

rețea când este pornită crește riscul de accidente.

- Scoateți cheile de reglaj și alte unelte de montaj înainte de a porni scula. Cheile lăsate într-o parte rotativă pot provoca răniri.
- Nu vă întindeți prea mult. Mențineți întotdeauna o poziție stabilă și echilibrată. Astfel veți controla mai bine scula în situații neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile în mișcare.
- Dacă există echipament de aspirare a prafului, conectați-l și utilizați-l corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile cauzate de praf.

Utilizarea și întreținerea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula potrivită pentru lucrarea planificată. Sculele funcționează mai bine și mai sigur atunci când sunt folosite la capacitatea pentru care au fost proiectate.
- Nu utilizați scula dacă nu poate fi pornită sau oprită cu întrerupătorul. Sculele care nu pot fi controlate sunt periculoase și trebuie reparate.
- Scoateți fișa din priză și/sau bateria înainte de a face reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita scula. Aceste măsuri reduc riscul de pornire accidentală.
- Depozitați sculele electrice în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți persoanelor neinstruite să utilizeze sculele. Sculele sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neexperimentate.
- Întrețineți corect sculele. Verificați ca părțile mobile să se miște liber și să nu fie defecte. Dacă scula este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de scule prost întreținute.
- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele bine întreținute sunt mai ușor de controlat și mai sigure.
- Utilizați scula, accesoriile și componentele conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru. Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă.
- Țineți mânerul curat, uscat și fără urme de ulei sau grăsime. Mănerul alunecoasă îngreunează controlul sculei.

Service

- Scula electrică trebuie reparată doar într-un centru de service autorizat, folosind piese de schimb identice. Astfel se asigură siguranța utilizării.
- Nu încercați niciodată să reparați bateriile deteriorate. Bateriile trebuie reparate numai de centre autorizate sau de personal calificat (doar pentru modelele cu acumulator).

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru utilizarea șurubelniței și a burghiilor cu percuție

Ține uneltele electrice de mânerul izolat atunci când lucrezi în zone unde ar putea intra în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Contactul cu un cablu sub tensiune va face ca părțile metalice ale uneltei să devină, de asemenea, sub tensiune și să ofere utilizatorului un șoc electric.

Reducerea zgomotului și vibrațiilor

- Planificați munca astfel încât expunerea la vibrații puternice să fie distribuită pe o perioadă mai lungă.
- Pentru a reduce zgomotul și vibrațiile în timpul utilizării, limitați timpul de utilizare a uneltei și folosiți modul de putere/vibrație redusă și echipamente de siguranță adecvate.
- Luați următoarele măsuri de precauție pentru a minimiza riscurile expunerii la vibrații și/sau zgomot:
 - Utilizați uneltele doar conform acestor instrucțiuni.
 - Verificați că uneltele sunt în stare bună.
 - Folosiți accesoriile în stare bună și care sunt potrivite pentru scopul dorit.
 - Mențineți o prindere fermă pe mâner/gripuri.
 - Mentenați și lubrifiați uneltele conform acestor instrucțiuni

- Înainte de a utiliza încărcătorul de baterii, citiți cu atenție toate instrucțiunile și avertizările de pe

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru baterie

încărcătorul de baterii, de pe baterie și de pe produsul pentru care va fi utilizată bateria.

- Nu încercați să deschideți sau să demontați bateria.
 - Opițiți imediat utilizarea produsului dacă timpul de funcționare al bateriei scade semnificativ – risc de supraîncălzire și explozie și/sau incendiu.
 - Dacă vă intră lichid de baterie în ochi, clătiți-i cu apă curată timp de cel puțin 10 minute și apoi solicitați imediat asistență medicală. Lichidul de baterie poate provoca daune oculare și/sau afectarea vederii.
 - Nu scurtcircuitați niciodată bateria. Scurtcircuitarea descarcă cantități mari de energie care pot provoca un incendiu, răni grave și/sau daune materiale.
 - Nu permiteți niciodată materialelor conductive să scurtcircuiteze bornele de pe încărcător sau de pe baterie.
 - Când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de obiecte metalice precum agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice care pot scurtcircuita bornele.
 - Nu expuneți bateria la ploaie sau umiditate.
 - Nu depozitați bateria într-un loc unde temperatura poate depăși 50°C.
 - Nu ardeți bateriile – risc de explozie.
 - Nu supuneți bateria la lovituri sau șocuri.
- Nu utilizați baterii deteriorate.
Reciclați bateriile uzate conform reglementărilor locale.

Sfaturi pentru cea mai bună durată de viață a bateriei

- Nu încărcăți o baterie complet încărcată. Supraîncărcarea reduce durata de viață a bateriei.
- Încărcăți bateria la o temperatură între 10 și 40°C. Bateria se va încălzi în timpul utilizării îndelungate. Lăsați-o să se răcească înainte de a o încălca.
- Încărcăți bateria dacă produsul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp (peste 6 luni).

DATE TEHNICE

Model	BBP5155
Napon	20 V (Li - Ion)
Chuck	1/4"
Motor cu perii	Da
Viteză fără sarcină	0- 4000 RPM
Capacitate șurub	M4, 25-55mm șurub pentru gips-carton
Greutate fără baterie	1,6 kg
Include	50x șuruburi pentru gips-carton pe bandă, 2x biți, 2x adaptor, clemă pentru curea

ATENȚIE!
Bateria și încărcătorul
nu sunt incluse.

ASAMBLARE

ATENȚIE! Opriti mașina de găurit și scoateți bateria înainte de a verifica, curăța, întreține sau regla mașina și înainte de a schimba accesoriile.

I. INSTALAREA/DEMONTAREA BATERIEI

1. Scoateți bateria apăsând butonul din partea frontală a bateriei și trăgând bateria din șurubelnița electrică.
2. Pentru a monta bateria, aliniați cornurile de pe baterie cu fantele din carcasă și apăsați bateria în poziție.
3. Apăsați bateria până când se fixează în poziție (Fig. 1).

NOTĂ: Apăsați bateria până la capăt. În caz contrar, bateria se poate desprinde și poate provoca vătămări corporale. Nu încercați niciodată să forțați bateria în poziție. Dacă nu este ușor de apăsat în poziție, înseamnă că nu este aliniată corect.

II. MONTAREA/DEMONTAREA BIȚILOR

1. Scoateți opritorul de adâncime (Fig. 2).
2. Prindeți burghiul cu un clește și scoateți-l din suportul magnetic pentru burghie. În unele cazuri, poate fi necesar să mișcați puțin burghiul pentru a-l elibera din suport.
3. Pentru a monta un burghiu, glisați-l în suportul magnetic și apăsați-l pentru a-l fixa.
4. Montați opritorul de adâncime cu o presiune puternică înapoi.

III. MONTAREA/DEMONTAREA CÂRLIGULUI

1. Cârlițul este utilizat pentru a agăța mașina de găurit-înșurubat. Poate fi montat pe ambele părți.
2. Montați cârlițul introducându-l în fanta de pe partea dorită a carcasei mașinii de găurit-înșurubat și fixându-l cu șurubul.
3. Demontați-l scoțând șurubul (FIG. 3).

IV. INSTALAREA ȘURUBELUI CU ALIMENTARE AUTOMATĂ

1. Scoateți opritorul de adâncime și suportul pentru burghiu din mașina de găurit.
2. Montați burghiul extins destinat mașinii de găurit (FIG. 4).
3. Montați accesoriul pe mașina de găurit și verificați dacă se blochează în poziție cu un clic (FIG. 5).
4. Reglați placa de oprire a adâncimii în funcție de valoarea indicată pe eticheta pentru lungimea șurubului care urmează să fie utilizat.

25	25 mm	
30	26 – 30 mm	
35	31 – 35 mm	
40	36 – 40 mm	
45	41 – 45 mm	
50	46 – 50 mm	
55	51 – 55 mm	(Fig.6)

5. Apăsați complet partea mobilă și rotiți roata astfel încât vârful burghiului să iasă cu aproximativ 5 mm în afara plăcii de oprire a adâncimii. Rotiți roata în direcția (A) pentru a împinge burghiul afară și în direcția (B) pentru a-l trage înapoi (Fig. 7).
6. Introduceți banda cu șurub. Asigurați-vă că primul șurub este plasat cu o canelură sub arborele de antrenare (Fig. 8).
7. Pentru a scoate banda cu șurub, apăsați butonul și trageți banda de sub șurubelnița cu alimentare automată (Fig. 9).
8. La înșurubarea în colțuri, distanța dintre șurub și perete trebuie să fie de cel puțin 15 mm (Fig. 10).

UTILIZARE

I. PORNIRE/OPRIRE

Când se apasă comutatorul de alimentare, motorul pornește, dar axul cu burghiul nu se rotește. Axul se rotește numai când burghiul este montat și apăsat pe un șurub, astfel încât cuplajul axului să se cupleze. Comutatorul de alimentare poate fi blocat în poziția ON pentru funcționare continuă.

1. Apăsați comutatorul de alimentare (1) pentru a porni mașina de găurit. Viteza crește cu cât comutatorul este apăsat mai mult.
2. Opriti prin eliberarea comutatorului.
3. Pentru funcționare continuă, apăsați comutatorul de alimentare, apăsați butonul de blocare a comutatorului de alimentare (2) și apoi eliberați comutatorul de alimentare.
4. Pentru a opri mașina de găurit atunci când comutatorul de alimentare este blocat, apăsați comutatorul de alimentare și apoi eliberați-l (Fig. 11).

II. LUMINA DE LUCRU

Pentru a aprinde lumina de lucru, atingeți comutatorul de alimentare. Lumina se stinge automat la aproximativ după eliberarea comutatorului de alimentare. Atingeți comutatorul de alimentare pentru a aprinde din nou lumina.

III. SELECTOR DE ROTIRE

Apăsați butonul pentru a selecta direcția de rotație.

IMPORTANT:

- Verificați întotdeauna direcția de rotație înainte de utilizare.
- Așteptați până când toate părțile mobile s-au oprit complet înainte de a schimba direcția de rotație, altfel acest lucru poate deteriora mașina de găurit.
- Puneți întotdeauna selectorul de rotație în poziție neutră când nu utilizați mașina de găurit.

IV. REGLARE ADÂNCIME

Adâncimea de înșurubare poate fi reglată cu ajutorul opritorului de adâncime.

1. Rotiți opritorul în direcția (A) pentru a reduce adâncimea și în direcția (B) pentru a o mări. O rotație corespunde unei modificări de 2 mm a adâncimii (Fig. 12).
2. Reglați opritorul de adâncime astfel încât distanța dintre capul șurubului și marginea frontală a opritorului să fie de aproximativ 3 mm (C) (Fig. 13).
3. Testați șurubul într-o bucată din același material ca piesa de lucru. Dacă adâncimea de înșurubare nu este corectă, reglați și testați din nou în pași mici până când se obține adâncimea de înșurubare corectă.

AVERTISMENT! Nu priviți în fasciculul luminos și nu îl îndreptați către ochii persoanelor sau animalelor.

IMPORTANT:

- Lumina de lucru nu poate fi oprită atunci când butonul de pornire este apăsat.
- Lumina poate fi oprită după eliberarea butonului de pornire.

V. ȘURUBURILE

1. Așezați un șurub pe capul de șurub și apăsați vârful șurubului pe suprafața piesei de lucru care trebuie fixată.
2. Apăsați unealta înainte și apăsați comutatorul de alimentare.
3. Trageți unealta înapoi când cuplajul este activat și apoi eliberați comutatorul de alimentare.

ATENȚIE! Nu apăsați șurubul atunci când este introdus în burghiul pentru șuruburi. Dacă șurubul este apăsat împotriva burghiului pentru șuruburi, cuplajul se va cupla și șurubul va începe să se rotească brusc – risc de rănire și de deteriorare a piesei de lucru.

NOTĂ: Țineți mașina de găurit cu burghiul aliniat cu șurubul, altfel șurubul și/sau burghiul pot fi deteriorate.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

● **Întreținere: Curățați produsul cu o cârpă moale și umedă. Atenție!**



1. Oprțiți produsul și scoateți bateria înainte de a curăța produsul.
2. Nu curățați produsul cu apă pentru a preveni riscul de scurtcircuit.
3. Nu curățați produsul cu detergenți abrazivi sau solvenți pentru a preveni deteriorarea produsului.

● **Depozitare:** Dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria și păstrați produsul într-un loc curat și uscat, unde copiii și animalele de companie nu au acces la el.

ELIMINAREA ECOLOGICĂ

Pentru a evita deteriorarea în timpul transportului, unealta trebuie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul din care sunt fabricate, ceea ce permite eliminarea lor în mod ecologic și diferențiat, datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați uneltele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea sa în aplicare în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul ciclului de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

** Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări minore ale designului produsului și specificațiilor tehnice fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise/ilustrate în paginile manualului pe care îl aveți în mâini pot fi valabile și pentru alte modele din gama de produse a producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.*

** Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparație, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de tehnicienii departamentului de service autorizat al producătorului.*

** Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipament care nu este furnizat poate provoca defecțiuni sau chiar vătămări grave sau deces. Producătorul și importatorul nu sunt responsabili pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea echipamentului neconform.*

SIMBOLI



Pročitajte upute.



Ovaj proizvod je u skladu s važećim EU direktivama i regulativama.



Reciklirajte kao elektronički otpad.

NAMJENA

Kombinirani bušač i automatski odvijač koji se može odvojiti za fleksibilnu i raznoliku upotrebu.

UPUTE O SIGURNOSTI



Upozorenje: Pročitajte sve upozorenja, sigurnosne upute i druge smjernice. Nepoštivanje svih uputa i sigurnosnih uputa može rezultirati rizikom od električnog udara, požara i/ili ozbiljne tjelesne ozljede. Spremite ove upute i sigurnosne upute za buduću referencu. Pojam električni alat u upozorenjima u nastavku odnosi se na vaš električni alat s mrežnim napajanjem (s kablom) ili bežični električni alat (bez kabela).

OPĆE UPUTE O SIGURNOSTI

Radno područje

- Držite radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna područja povećavaju rizik od nezgoda.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim okruženjima, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti dok koristite električne alate.
- Lako možete izgubiti kontrolu nad alatom ako ste ometeni.

Električna sigurnost

- Utičnica na električnom alatu mora odgovarati utičnici za napajanje. Nikada ne mijenjajte utičnicu na bilo koji način. Nikada ne koristite adapter s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjene utičnice i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Rizik od električnog udara povećava se ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Postoji veći rizik od električnog udara ako voda uđe u alat.
- Pažljivo rukujte kablom za napajanje. Nikada ne koristite kabel za nošenje ili povlačenje alata niti za izvlačenje utikača iz utičnice.
- Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako se alat koristi na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele odobrene za vanjsku uporabu. Korištenje takvih kabela smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako je apsolutno potrebno koristiti alat u vlažnim uvjetima, koristite utičnicu zaštićenu sklopkom zaostale struje (RCD). Takvi uređaji smanjuju rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite pažljivi. Obratite pozornost na ono što radite i koristite zdrav razum pri radu s električnim alatima. Nikada ne koristite električne alate ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Ovisno o vrsti alata i načinu uporabe, zaštitna oprema poput maski protiv prašine, neklizajućih zaštitnih cipela, zaštitnih kaciga i zaštite za uši smanjuje rizik od ozljeda.

- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Provjerite da je prekidač u položaju ISKLJUČENO prije spajanja kabela, baterije ili podizanja alata. Nošenje alata s prstom na prekidaču ili spajanje na napajanje dok je prekidač UKLJUČEN povećava rizik od nezgoda.
- Uklonite ključeve, vijčane ključeve i druge alate za podešavanje prije pokretanja električnog alata. Ključevi ostavljeni u rotirajućim dijelovima mogu izazvati ozljede.
- Ne pretjerujte s dosegom. Uvijek održavajte stabilan oslonac i dobru ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.
- Ako je dostupna oprema za usisavanje prašine, treba ju pravilno spojiti i koristiti. Takva oprema može smanjiti rizik od problema povezanih s prašinom.

Uporaba i održavanje električnih alata

- Ne forsirajte alat. Koristite odgovarajući alat za planirani posao. Alat radi bolje i sigurnije ako se koristi prema njegovoj namjeni.
- Ne koristite alat ako se ne može uključiti ili isključiti pomoću prekidača. Takvi alati su opasni i moraju se popraviti.
- Isključite alat iz struje i/ili uklonite bateriju prije bilo kakvih podešavanja, zamjene pribora ili spremanja alata. Ove mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja alata.
- Čuvajte alate izvan dohvata djece kad se ne koriste. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s alatom i ovim uputama da ga koriste. Alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- Održavajte alate u dobrom stanju. Provjerite jesu li pokretni dijelovi pravilno podešeni, slobodno se kreću i nisu oštećeni. Provjerite sve što može utjecati na funkcionalnost. Ako je alat oštećen, mora se popraviti prije ponovne uporabe. Mnoge nezgode uzrokovane su lošim održavanjem.
- Oštrite i čistite alate za rezanje. Dobro održavani alati s oštrim rubovima manje se zaglavljaju i lakši su za kontrolu.
- Koristite alat, dodatke i nastavke u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir stvarne radne uvjete i posao koji se obavlja. Opasno je koristiti alat za svrhe za koje nije namijenjen.
- Drške i hvatišta držite čistima, suhim i bez ulja ili masti. Klizave drške otežavaju sigurno rukovanje alatom.

Servis

Alat smije servisirati samo ovlašteni servis koristeći identične rezervne dijelove. Time se osigurava sigurnost i ispravnost alata.

Nikada ne pokušavajte popravljati oštećene baterije. Baterije smiju servisirati samo ovlašteni servisi ili kvalificirano osoblje. (Samo za alate s baterijskim napajanjem.)

Posebne sigurnosne upute za uvrtanje vijaka i udarno bušenje

Držite električni alat za izolirane ručke kada radite u područjima gdje može doći u dodir sa skrivenim električnim kabelima ili vlastitim kabelom za napajanje. Kontakt s podnaponskim kabelom može uzrokovati da metalni dijelovi alata postanu pod naponom i izazovu električni udar korisniku.

Smanjenje buke i vibracija

- Planirajte rad tako da se izloženost jakim vibracijama rasporedi tijekom dužeg razdoblja.
- Da biste smanjili buku i vibracije tijekom korištenja, ograničite vrijeme korištenja alata, koristite način rada s niskom snagom/vibracijama i odgovarajuću sigurnosnu opremu.
- Poduzmite sljedeće mjere opreza kako biste smanjili rizike od izloženosti vibracijama i/ili buci:
 - Samo koristite alat u skladu s ovim uputama.
 - Provjerite je li alat u dobrom stanju.
 - Koristite dodatke u dobrom stanju, koji su prikladni za svrhu.
 - Držite čvrsto za ručke/drške.

-Održavajte i podmazujte alat u skladu s ovim uputama.

Posebne sigurnosne upute za bateriju

- Prije korištenja punjača za baterije, pažljivo pročitajte sve upute i upozorenja na punjaču, bateriji i proizvodu za koji će se baterija koristiti.
 - Ne pokušavajte otvoriti ili rastaviti bateriju.
 - Odmah prestanite koristiti proizvod ako se vrijeme rada baterije značajno smanji – rizik od pregrijavanja i eksplozije i/ili požara.
 - Ako vam tekućina iz baterije dospje u oči, isperite ih čistom vodom najmanje 10 minuta, a zatim odmah potražite medicinsku pomoć. Tekućina iz baterije može uzrokovati oštećenje očiju i/ili smanjenje vida.
 - Nikada ne kratkospojite bateriju. Kratkospojavanje ispušta velike količine energije koje mogu izazvati požar, ozbiljne tjelesne ozljede i/ili materijalnu štetu.
 - Nikada ne dopustite da provodljivi materijal kratkospoji terminale na punjaču ili bateriji.
 - Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci i drugi metalni predmeti koji mogu kratkospojiti terminale.
 - Ne izlažite bateriju kiši ili vlazi.
 - Ne pohranjujte bateriju na mjestu gdje temperatura može premašiti 50°C.
 - Ne spaljujte baterije – rizik od eksplozije.
 - Ne izlažite bateriju udarcima ili udarcima.
- Ne koristite oštećene baterije.
Reciklirajte korištene baterije u skladu s lokalnim propisima.

Savjeti za najbolji vijek trajanja baterije

- Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Napunite bateriju odmah kada proizvod izgubi snagu.
- Nikada ne punite potpuno napunjenu bateriju. Prepunjavanje smanjuje životni vijek baterije.
- Punite bateriju na temperaturi od 10 do 40°C. Baterija će se zagrijati tijekom dugotrajne upotrebe. Dopustite joj da se ohladi prije punjenja.
- Napunite bateriju ako proizvod neće biti korišten neko vrijeme (više od 6 mjeseci).

TEHNIČKI PODACI

Model	BBP5155
Napon	20 V (Li - Ion)
Stezna glava	1/4"
Motor s četkicama	Da
Brzina bez opterećenja	0- 4000 RPM
Kapacitet vijaka	M4, 25-55mm vijak za suhozid
Težina bez baterije	1,6 kg
Uključuje	50x vijaka za suhozid na traci, 2x bita, 2x adapter, kopča za pojas

PAŽNJA!
Baterija i punjač nisu uključeni.

SKUPŠTINA

UPOZORENJE! Isključite bušilicu i uklonite bateriju prije provjere, čišćenja, održavanja ili podešavanja, te prije promjene dodataka.

I. MONTAŽA/DEMONTIRANJE BATERIJE

1. Uklonite bateriju pritiskom na gumb na prednjoj strani baterije i povlačenjem baterije iz bušilice.
2. Da biste umetnuli bateriju, uskladite rogeve na bateriji s utorima u kućištu i pritisnite bateriju na mjesto.
3. Pritisnite bateriju do kraja dok ne klikne na mjesto (Sl. 1).

NAPOMENA: Pritisnite bateriju do kraja. Inače, baterija se može olabaviti i uzrokovati osobne ozljede. Nikada ne pokušavajte silom umetnuti bateriju. Ako je teško pritisnuti je na mjesto, nije ispravno poranata.

II. PRILAGODBA/UKLANJANJE DIOVA

1. Skinite dubinski zaustavljač (Sl. 2).
2. Držite svrdlo s klijestima i izvucite ga iz magnetskog držača svrdla. U nekim slučajevima svrdlo će možda trebati malo pomaknuti kako bi se oslobodilo iz držača.
3. Da biste umetnuli svrdlo, umetnite ga u magnetski držač svrdla i pritisnite ga na mjesto.
4. Umetnite dubinski zaustavljač s jakim stražnjim pritiskom.

III. PRILAGODBA/UKLANJANJE KUKA

1. Kuka se koristi za vješanje bušilice. Može se postaviti s bilo koje strane.
2. Postavite kuku umetnuvši je u utor na željenoj strani kućišta bušilice i zaključajte je na mjestu vijakom.
3. Uklonite je tako da skinete vijak (Sl. 3).

IV. INSTALACIJA AUTOMATSKOG VIJKA

1. Uklonite dubinski zaustavljač i držač bitova s bušilice.
2. Postavite produženi bit koji je namijenjen za bušilicu (Sl. 4).
3. Postavite dodatak na bušilicu i provjerite da li se zaključava na mjestu s klikom (Sl. 5).
4. Podesite ploču dubinskog zaustavljača prema vrijednosti na oznaci za duljinu vijka koji će se koristiti.

25	25 mm	
30	26 – 30 mm	
35	31 – 35 mm	
40	36 – 40 mm	
45	41 – 45 mmww	
50	46 – 50 mm	
55	51 – 55 mm	(Sl.6)

5. Pritisnite pomični dio potpuno dolje i okrenite kotačić tako da vrh bit-a izlazi oko 5 mm izvan ploče za zaustavljanje dubine. Okrenite kotačić u smjeru (A) da izgurate bit i u smjeru (B) da ga povučete (Sl. 7).
6. Umetnite vijčanu traku. Provjerite da je prvi vijak postavljen jednu utor ispod pogonske osovine (Sl. 8).
7. Da biste uklonili vijčanu traku, pritisnite gumb i povucite traku ispod automatskog odvijača (Sl. 9).
8. Kada zavijate u kutovima, razmak od vijka do zida mora biti najmanje 15 mm (Sl. 10).

UPOTREBA

I. POČETAK/KRAJ

Kada se pritisne prekidač za napajanje, motor se pokreće, ali vreteno sa vijakom se ne rotira. Vreteno se rotira samo kada je vijak postavljen i pritisnut protiv vijka, tako da se spojka vretena aktivira.

Prekidač za napajanje može se zaključati u ON položaju za neprekidnu upotrebu.

1. Pritisnite prekidač za napajanje (1) da pokrenete bušilicu. Brzina se povećava što više pritisnete prekidač.
2. Isključite puštanjem prekidača.
3. Za neprekidnu upotrebu, pritisnite prekidač za napajanje, pritisnite dugme za zaključavanje prekidača (2) i zatim pustite prekidač.
4. Da biste isključili bušilicu kada je prekidač zaključan, pritisnite prekidač i zatim ga pustite. (Fig. 11)

II. RADNA SVJETLOST

Da biste uključili radnu svjetlost, dodirnite prekidač za napajanje. Svjetlost se automatski gasi nakon puštanja prekidača za napajanje. Dodirnite prekidač za napajanje da ponovo uključite svjetlost.

III. ODABIR ROTACIJE

Pritisnite gumb za odabir smjera rotacije.

VAŽNO:

- Uvijek provjerite smjer rotacije prije upotrebe.
- Pričekajte da se svi pokretni dijelovi potpuno zaustave prije nego što promijenite smjer rotacije, inače to može oštetiti bušilicu.
- Uvijek stavite odabir rotacije u neutralnu poziciju kada ne koristite bušilicu.

IV. PODESIVANJE DUBINE

Dubina uvrtnja može se prilagoditi pomoću zaustavljanja dubine.

1. Okrenite zaustavljanje u smjeru (A) kako biste smanjili dubinu, a u smjeru (B) kako biste povećali. Jedan okretaj odgovara promjeni dubine od 2 mm (Sl. 12).
2. Postavite zaustavljanje dubine tako da razmak između glave vijka i prednjeg ruba zaustavljanja bude otprilike 3 mm (C) (Sl. 13).
3. Testirajte vijak u komadu istog materijala kao i radni komad. Ako dubina uvrtnja nije ispravna, prilagodite i testirajte ponovno u malim koracima dok ne postignete pravu dubinu uvrtnja.

UPOZORENJE! Ne gledajte u snop svjetlosti niti ga usmjeravajte prema očima ljudi ili životinja.

VAŽNO:

- Radna svjetlost se ne može isključiti kada se pritisne prekidač za napajanje.
- Svjetlost se može isključiti nakon puštanja prekidača za napajanje.

V. UVOĐENJE VIGANJA

1. Stavite vijak na bit za vijak i pritisnite vrh vijka protiv površine radnog komada koji treba učvrstiti.
2. Pritisnite alat prema naprijed i pritisnite prekidač za napajanje.
3. Povucite alat unatrag kada se aktivira spojka, a zatim otpustite prekidač za napajanje.

UPUTE! Ne pritisnite vijak kada je stavljen na bit za vijak. Ako se vijak pritisne protiv bita, spojka će se aktivirati i vijak će iznenada početi rotirati – rizik od ozljede i oštećenja radnog komada.

NAPOMENA: Držite bušilicu s bitom u ravnini s vijakom, inače može doći do oštećenja vijka i/ili bita.

ODRŽAVANJE I POHRANA

- **Održavanje:** Očistite proizvod mekom i vlažnom krpom. Pažnja!



1. Isključite proizvod i uklonite bateriju prije nego što očistite proizvod.
2. Ne čistite proizvod vodom kako biste spriječili rizik od kratkog spoja.
3. Ne čistite proizvod abrazivnim deterdžentima ili otapalima kako biste spriječili oštećenje proizvoda.

- **Skladištenje:** Ako se proizvod neće koristiti duže vrijeme, izvadite bateriju i čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu, gdje djeca i kućni ljubimci nemaju pristup.

EKOLOŠKA ODLAZAK

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i jedinica i pribor, izrađeni su od reciklabilnih materijala i mogu se odložiti na odgovarajući način. Plastične komponente alata označene su prema svom materijalu, što omogućuje njihovo ekološki prihvatljivo i diferencirano uklanjanje zbog dostupnih sustava prikupljanja.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadu od električne i elektroničke opreme i njenom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegli kraj svog životnog vijeka moraju se prikupljati odvojeno i vraćati u ekološki prihvatljive reciklažne pogone.

** Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne obavijesti, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koji imate u rukama mogu se također odnositi na druge modele proizvoda iz proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.*

** Kako biste osigurali sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi popravci, inspekcije ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.*

** Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neosiguranom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće snositi odgovornost za ozljede i štete nastale korištenjem neusklađene opreme.*

SZIMBÓLUMOK



Olvassa el az utasításokat.



Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU irányelveknek és rendeleteknek.



Elektromos hulladékként újrahasznosítsa.

RENDELTETÉSE

Kombinált fúró-csavarozó és automatikus adagolású csavarozó, amely szétválasztható a rugalmas és változatos használat érdekében.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem: Olvassa el az összes figyelmeztetést, biztonsági utasítást és egyéb irányelvet. Az utasítások és biztonsági előírások be nem tartása áramütés, tűz és/vagy súlyos személyi sérülések kockázatával járhat. Az utasításokat és biztonsági előírásokat őrizze meg későbbi felhasználás céljára. Az alábbi figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés a hálózati árammal (vezetékes) vagy akkumulátorral (vezeték nélküli) működő elektromos szerszámokra vonatkozik.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Munkaterület

Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen és sötét területek növelik a balesetek kockázatát.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port és a gőzöket.

Elektromos szerszámok használata közben tartsa a gyermekeket és a bárméskodókat biztonságos távolságban.

Ha figyelme elterelődik, könnyen elveszítheti az irányítást a szerszám felett.

Elektromos biztonság

Az elektromos szerszám dugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Soha ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokhoz. A módosítatlan dugók és az illeszkedő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt, megnő az áramütés kockázata.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés kockázata.

Ovatosan kezelje a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására vagy húzására, illetve a dugó kihúzására a konnektorból.

Tartsa a tápkábelt távol hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.

Ha a szerszámot kültéren használja, csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbítót használjon. A kültéri használatra szánt vezetékek csökkentik az áramütés veszélyét.

Ha feltétlenül szükséges elektromos szerszámokat használni nedves körülmények között, használjon földzárlat-védelmi berendezéssel védett csatlakozót. A földzárlat-védelmi berendezések csökkentik az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- Legyen éber. Figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámokkal dolgozik. Soha ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt, vagy gyógyszerek, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

- Használjon személyes védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A szerszám típusától és használatától függően a védőfelszerelések, például a porálarok, a csúszásgátló biztonsági cipők, a védősisakok és a fülvédők csökkentik a személyi sérülések kockázatát.

- Kerülje a véletlen bekapcsolást. Ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb OFF (KI) állásban van-e, mielőtt csatlakoztatná a tápkábelt és/vagy az akkumulátort, vagy felemelné/szállítaná a szerszámot. Ha az újját

a bekapcsoló gombon tartva szállítja az elektromos szerszámot, vagy a szerszámot a bekapcsoló gomb ON (BE) állásában csatlakoztatja a hálózati áramellátáshoz, az növeli a balesetek és sérülések kockázatát.

- Az elektromos szerszám beindítása előtt távolítsa el a beállító kulcsokat/csavarkulcsokat és egyéb szerelőszerszámokat. A motoros szerszám forgó részében hagyott villáskulcsok vagy hasonló eszközök személyi sérüléseket okozhatnak.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig álljon szilárd talajon és tartsa meg egyensúlyát. Ez biztosítja, hogy váratlan helyzetekben is jobban tudja irányítani a szerszámot.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha porszivó berendezés áll rendelkezésre, azt csatlakoztassa és helyesen használja. Az ilyen berendezések használata csökkentheti a porral kapcsolatos problémák kockázatát.

Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A tervezett munkához használja a megfelelő elektromos szerszámot. A szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát, ha a tervezett sebességgel használja.
- Ne használja a szerszámot, ha a bekapcsoló gombbal nem lehet be- és kikapcsolni. Azok az elektromos szerszámok, amelyek nem vezérelhetők a bekapcsoló gombbal, veszélyesek, és javításra szorulnak.
- Húzza ki a dugót és/vagy vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékok cserél vagy az elektromos szerszámot elrakja. Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- Az elektromos szerszámokat használaton kívül gyermekektől elzárt helyen tárolja. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik az elektromos szerszámot és ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- Az elektromos szerszámokat megfelelően karbantartva tartsa. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően vannak-e beállítva és szabadon mozognak-e, valamint hogy nincsenek-e rosszul felszerelt vagy sérült alkatrészek. Ellenőrizze az egyéb, a működést befolyásoló tényezőket. Ha az elektromos szerszám sérült, javításra szorul, mielőtt újra használatba venné. Sok baleset oka a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- A vágószerszámokat tartsa élesnek és tisztának. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak elakadni, és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos szerszámot, tartozékokat, biteket stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a tényleges munkakörülményeket és a elvégzendő munkát használja. Veszélyes lehet az elektromos szerszámokat a rendeltetésüktől eltérő célokra használni.
- A fogantyúkat és markolatokat tartsa tisztán, szárazon, olaj- és zsírmentesen. A zsíros fogantyúk és markolatok megnehezítik a szerszám fogását.

Szerviz

- Az elektromos szerszámot csak hivatalos szervizközpontban szabad szervizelni, azonos alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám használata továbbra is biztonságos maradjon.
- Soha ne próbálja megjavítani a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorokat csak hivatalos szervizközpontban vagy más képzett személyzet javíthatja. (Csak akkumulátoros üzemmód esetén).

Különleges biztonsági utasítások csavarhúzás és útvezetés esetén

Tartsa a szerszámot az szigetelt markolatánál, amikor olyan területeken dolgozik, ahol érintkezésbe kerülhet rejtett elektromos kábelekkel vagy a saját tápkábelével. A feszültség alatt lévő kábellel való érintkezés a szerszám fém részeit is feszültség alá helyezi, és áramütést okozhat a felhasználónak.

Zaj és rezgés csökkentése

- Tervezze meg a munkát úgy, hogy a nehéz rezgéseknek való kitettség hosszabb időre eloszlassa.
- A zaj és a rezgések csökkentése érdekében, korlátozza a szerszám használatának idejét, és használjon alacsony teljesítményű/rezgésű üzemmódot, valamint megfelelő védőfelszerelést.
- Tegye meg a következő óvintézkedéseket a rezgések és/vagy zajok kitettségének kockázatainak minimalizálása érdekében:

-Csak a használati utasításoknak megfelelően használja a szerszámot.

-Ellenőrizze, hogy a szerszám jó állapotban van-e.

- Használjon jó állapotú kiegészítőket, amelyek alkalmasak a célra.
- Tartsa szorosan a fogantyúkat/markolatokat.
- Tartsa karban és kenje meg a szerszámot a használati utasításoknak megfelelően.

Különleges biztonsági utasítások az akkumulátorhoz

- A töltő használata előtt alaposan olvassa el az összes utasítást és figyelmeztetést a töltőn, az akkumulátoron és a terméken, amelyhez az akkumulátort használni fogja.
 - Ne próbálja meg kinyitni vagy szétszerelni az akkumulátort.
 - Azonnal hagyja abba a termék használatát, ha az akkumulátor üzemideje jelentősen csökken – tűz- és robbanásveszély.
 - Ha akkumulátor folyadék kerül a szemébe, öblítse ki tiszta vízzel legalább 10 percig, majd azonnal kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátor folyadék szemkárosodást és/vagy látásromlást okozhat.
 - Soha ne rövidzárja az akkumulátort. A rövidzárlat nagy mennyiségű energia kisülését okozza, ami tüzet, súlyos személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.
 - Soha ne engedje, hogy vezető anyagok rövidzárba hozzák a töltő vagy az akkumulátor termináljait.
 - Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol fém tárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más fém tárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak a terminálokon.
 - Ne tegye ki az akkumulátort esőnek vagy nedvességnek.
 - Ne tárolja az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja az 50 °C-ot.
 - Ne égesse el az akkumulátorokat – robbanásveszély.
 - Ne ütköztesse vagy üssön az akkumulátorra.
- Ne használjon sérült akkumulátorokat.
Használja fel a használt akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően.

Típek a legjobb akkumulátor-élettartamhoz

- Töltsd fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Töltsd fel az akkumulátort, amint a termék elveszíti az áramot.
- Soha ne töltsd fel a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
- Töltsd fel az akkumulátort 10 és 40 °C közötti hőmérsékleten. Az akkumulátor felmelegszik a hosszú használat során. Hagyd lehűlni, mielőtt feltöltöd.
- Töltsd fel az akkumulátort, ha a terméket egy ideig (több mint 6 hónap) nem fogod használni.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	BBP5155
Feszültség	20 V (Li - Ion)
Chuck	1/4"
Kéfék motor	Igen
Üresjárat sebesség	0- 4000 RPM
Csavar kapacitás	M4, 25-55mm csavar gipszkartonhoz
Súly akkumulátor nélkül	1,6 kg
Tartalmazza	50 db gipszkarton csavar egy csíkon, 2 db bit, 2 db adapter, övcspesz

FIGYELEM!

Az akkumulátor és a töltő nem tartozék.

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELEM! Kapcsolja ki a fúrócsavart, és vegye ki az akkumulátort, mielőtt ellenőrizné, tisztítaná, karbantartaná vagy állítaná, valamint mielőtt kiegészítőket cserélné.

I. AZ AKKUMULÁTOR BE- ÉS KIVÉTELE

1. Távolítsa el az akkumulátort az akkumulátor elülső részén található gomb megnyomásával, majd húzza ki az akkumulátort a fúró-csavarozóból.
2. Az akkumulátor behelyezéséhez igazítsa az akkumulátor szarvaihoz a burkolat nyílásait, majd nyomja be az akkumulátort a helyére.
3. Nyomja be az akkumulátort teljesen, amíg a helyére nem kattán. (1. ábra).

MEGJEGYZÉS: Nyomja be az akkumulátort teljesen. Ellenkező esetben az akkumulátor meglazulhat és személyi sérülést okozhat. Soha ne próbálja erővel a helyére nyomni az akkumulátort. Ha nem könnyű a helyére nyomni, akkor az nem megfelelően van beállítva.

II. BITEK FELSZERELÉSE/LEVÉTELE

1. Húzza le a mélységütközőt (2. ábra).
2. Fogja meg a bitet egy fogóval, és húzza ki a mágneses bit tartóból. Egyes esetekben a bitet kissé el kell mozgatni, hogy ki lehessen venni a bit tartóból.
3. A bit felszereléséhez csúsztassa be a mágneses bit tartóba, és nyomja a helyére.
4. Erős hátrafelé irányuló nyomással szerelje fel a mélységütközőt.

III. AKASZTÓ FELSZERELÉSE/LEVÉTELE

1. A kampó a fúró-csavarozó felakasztására szolgál. Mindkét oldalra felszerelhető.
2. Helyezze be a kampót a fúró-csavarozó házának megfelelő oldalán található nyílásba, és rögzítse a csavarral.
3. A csavar eltávolításával szerelje le (3. ábra).

IV. AUTOMATIKUS BETÖLTÉSŰ CSAVARHÚZÓ TELEPÍTÉSE

1. Távolítsa el a mélységütközőt és a bit tartóelemet a fúró-csavarozóból.
2. Helyezze be a fúró-csavarozóhoz szánt hosszabbított bitet (4. ábra).
3. Helyezze be a tartozékot a fúró-csavarozóba, és ellenőrizze, hogy kattánással rögzül-e a helyén (5. ábra).
4. Állítsa be a mélységütköző lemezt a címkén feltüntetett értéknek megfelelően a használni kívánt csavar hosszához.

25	25 mm	
30	26 – 30 mm	
35	31 – 35 mm	
40	36 – 40 mm	
45	41 – 45 mmww	
50	46 – 50 mm	
55	51 – 55 mm	(6. ábra)

5. Nyomja le teljesen a mozgatható részt, és forgassa el a kereket úgy, hogy a bit hegye körülbelül 5 mm-rel kilógjon a mélységütköző lemezből. Forgassa el a kereket (A) irányba a bit kinyomására, és (B) irányba a bit behúzására (7. ábra).

6. Helyezze be a csavaros szalagot. Győződjön meg arról, hogy az első csavar egy horonyval a hajtótengely alatt van (8. ábra).

7. A csavaros szalag eltávolításához nyomja meg a gombot, és húzza ki a szalagot az automatikus adagolású csavarhúzó alól (9. ábra).

8. Sarokba csavarozáskor a csavar és a fal közötti távolságnak legalább 15 mm-nek kell lennie (10. ábra).

HASZNÁLAT

I. INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS

A bekapcsoló gomb a folyamatos működés érdekében bekapcsolt állapotban rögzíthető.

1. Nyomja meg a bekapcsoló gombot (1) a fúró-csavarozó beindításához. A sebesség annál nagyobb, minél jobban megnyomja a gombot.
2. A kikapcsoláshoz engedje el a kapcsolót.
3. Folyamatos működéshez nyomja meg a bekapcsoló gombot, nyomja meg a bekapcsoló gomb reteszelő gombját (2), majd engedje el a bekapcsoló gombot.
4. A fúró-csavarozó kikapcsolásához, amikor a bekapcsoló gomb reteszelve van, nyomja meg a bekapcsoló gombot, majd engedje el (11. ábra).

II. MUNKALÁMPA

A munkafény bekapcsolásához érintse meg a kapcsolót. A fény automatikusan kialszik, miután elengedi a kapcsolót. Érintse meg a kapcsolót, hogy újra bekapcsolja a fényt.

III. FORGÁS VÁLASZTÓ

Nyomja meg a gombot a forgásirány kiválasztásához.

FONTOS:

- Használat előtt mindig ellenőrizze a forgásirányt.
- A forgásirány megváltoztatása előtt várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen leáll, ellenkező esetben a fúró-csavarozó megsérülhet.
- Ha nem használja a fúró-csavarozót, mindig állítsa a forgásirány-választót semleges állásba.

IV. MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁS

A csavarozási mélység a mélységütközővel állítható be.

1. Az ütközőt (A) irányba forgatva csökkenthető, (B) irányba forgatva növelhető a mélység. Egy fordulat 2 mm-es mélységváltozásnak felel meg (12. ábra).
2. Állítsa be a mélységütközőt úgy, hogy a csavarfej és az ütköző elülső széle közötti távolság körülbelül 3 mm legyen (C) (13. ábra).
3. Próbálja ki a csavart egy olyan anyagdarabon, amely megegyezik a munkadarab anyagával. Ha a csavarozási mélység nem megfelelő, állítsa be és próbálja ki újra kis lépésekben, amíg el nem éri a megfelelő csavarozási mélységet.

FIGYELEM! Ne nézzen a sugárba, és ne irányítsa azt emberek vagy állatok szemére.

FONTOS:

- A munkafény nem kapcsolható ki, amikor a táp kapcsolót megnyomják.
- A fény kikapcsolható a táp kapcsoló elengedése után.

V. CSIGAFÚRÁS

1. Helyezzen egy csavart a csavarfejre, és nyomja a csavar hegyét a rögzíteni kívánt munkadarab felületéhez.
2. Nyomja előre a szerszámot, és nyomja meg a bekapcsoló gombot.
3. Húzza vissza a szerszámot, amikor a tengelykapcsoló aktiválódik, majd engedje el a bekapcsoló gombot.

FIGYELMEZTETÉS! Ne nyomja meg a csavart, amikor azt a csavarhúzóra helyezte. Ha a csavart a csavarhúzóhoz nyomja, a tengelykapcsoló bekapcsol, és a csavar hirtelen elkezd forogni – ez személyi sérülésekhez és a munkadarab károsodásához vezethet.

MEGJEGYZÉS: Tartsa a fúrógépet úgy, hogy a fúrófej egy vonalban legyen a csavarral, ellenkező esetben a csavar és/vagy a fúrófej megsérülhet.

Karbantartás és tárolás

- **Karbantartás:** Tisztítsa meg a terméket puha, nedves ruhával. **Figyelem!:**



1. A termék tisztítása előtt állítsa le a terméket és vegye ki az akkumulátort.
2. A rövidzárlat kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a terméket vízzel.
3. A termék károsodásának elkerülése érdekében ne tisztítsa a terméket súroló hatású tisztítószerekkel vagy oldószerekkel.

- **Tárolás:** Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort, és tartsa a terméket tiszta, száraz helyen, ahol gyermekek és háziállatok nem férhetnek hozzá.

KÖRNYEZETVÉDELMI MEGSEMMISÍTÉS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi környezetbarát és differenciált ártalmatlanításukat a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.



Csak EU-országok számára

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végéhez érkezett elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszaszállítani.

** A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat hajtson végre a termék kialakításában és műszaki jellemzőiben, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézben tartott kézikönyv oldalain leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló jellemzőkkel rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem szerepelnek az Ön által most megvásárolt termékben.*

** A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a jóállás érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy cseremunkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizszolgálatának technikusai végezhetnek.*

** A terméket mindig a mellékelt berendezéssel használja. A termék nem mellékelt berendezéssel történő üzemeltetése meghibásodást, súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért.*

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

Gli elettrotensili sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotensili della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, mbyljet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrëspëktimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebje.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahtevе, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

Električne naprave so izdelane v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električne naprave našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o nárroku na záruku je doklad o kúpe náradia (malooobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebnú v dôsledku použitia (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Použitie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku električného pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávněným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy električného náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

Електроинструментите са произведени во съответствие със строги стандарти, установени од нашата компанија, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компанија се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанијата не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часови, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен од нашия сервисен оддел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло од изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанијата или в оторизиран сервис по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно од посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с хемикалии или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени од неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанијата си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приклучване на всички гаранционни процедури гаранционниот срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива од 1-годишна гаранция за добра експлоатација, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компанија. Изисквания, различни од посочените в този гаранционен формулар, односно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръчкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранција.

Електрични алатки се произведени според строги стандарди, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарди за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуват.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напоен поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напојот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозиија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период од алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покривена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pierderii de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

HU

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfel) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítószerzőkkel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetészerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kiscserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettéktől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

MT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ġhodka (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ġhodka għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hañut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONJIET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mielaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ġhodka.
- 11) Kuntatt ta' l-ġhodka ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiġta jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kerja.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr hlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part specifika, il-kumpanija tirrizerwa d-dritt li tissostitwixxi l-ġhodka b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ġhodka ma għandux jiġi estiż jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ġhodka li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiziti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ġhodka tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

HR

Elektriċni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Elektriċni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijave (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštovanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgastan de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieziumionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "Q".